



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) NR. 05/2016
PËR PËRMBAJTJEN E FORMULARIT TË KËRKESËS DHE NJOFTIMIT PËR FILLIMIN E HETIMEVE PËR IMPORTE TË
DAMPUARA OSE TË SUBVENCIONUARA

ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) NO. 05/2016
ON THE CONTENT OF THE APPLICATION FORM AND NOTICE FOR INITIATING INVESTIGATIONS ON DUMPED OR
SUBSIDIZED IMPORTS

ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MTI) BR. 05/2016
O SADRŽAJU FORMULARA ZAHTEVA I OBAVEŠTENJA ZA POČETAK ISTRAGE ZA DAMPIRANE ILI
SUBVENCIONISANE UVOZE

Ministrja e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë Në bazë të Nenit 27 paragrafi 3, Nenit 29 paragrafi 3 dhe Nenit 56 të Ligjit Nr.04/L-240 për masat antidamping dhe masat kundërbalancuese, si dhe nenit 8 paragrafi 1 nënparagrafi 1.4 dhe Shtojcën 8 të Rregullores Nr.02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive, nxjerr: UDHËZIM ADMINISTRATIV (MTI) Nr. 05/2016 PËR PËRMBAJTJEN E FORMULARIT TË KËRKESËS DHE NJOFTIMIT PËR FILLIMIN E HETIMEVE PËR IMPORTE TË DAMPUARA OSE TË SUBVENCIONUARA	Minister of the Ministry of Trade and Industry In accordance with Article 27, paragraph 3, article 29, paragraph 3 and Article 56 of the Law No. 04 / L-240 on Anti-dumping and Countervailing Measures, as well as Article 8 paragraph 1, subparagraph 1.4 and Annex 8 of the Regulation no.02 / 2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries, issues the following: ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MTI) No. 05/2016 ON THE CONTENT OF THE APPLICATION FORM AND NOTICE FOR INITIATING INVESTIGATIONS ON DUMPED OR SUBSIDIZED IMPORTS	Ministarka Ministarstvo Trgovine i Industrije Na osnovu člana 27, stav 3, člana 29, stav 3. i člana 56, Zakona br. 04/L-240, o Anti-damping i kompenzatornim merama, kao i člana 8, stav 1, tačka 1.4 i Aneksa 8, Uredbe br. 02/2011, o Oblastima Administrativne Odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, izdaje: ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MTI)Br. 05/2016 O SADRŽAJU FORMULARA ZAHTEVA I OBAVEŠTENJA ZA POČETAK ISTRAGE ZA DAMPIRANE ILI SUBVENCIONISANE UVOZE
---	--	---

Neni 1 Qëllimi Me këtë Udhëzim Administrativ përcaktohen kushtet për paraqitjen e një kërkesë nga industria vendore ose shoqatat në emër të industrisë vendore të Kosovës, përmbajtja e formularit të kërkesës dhe përmbajtja e njoftimit për fillimin e hetimeve mbi dyshimet për importe të dampuara ose të subvencionuara.	Article 1 Purpose This Administrative Instruction sets out the conditions for the submission of a request by local industry or industry associations on behalf of the local Kosovo, content of the application form and the content of the notice for initiating investigations on suspicion of dumped or subsidized imports.	Član 1 Cilj Ovim Administrativnim Uputstvom se određuju uslovi za podnošenje zahteva od strane lokalnih industrijom i industrijskim udruženjima u ime domaće industrije Kosova, sadržaj formulara zahteva i sadržaj obaveštenja za početak istrage o sumnjama dampiranih ili subvencionisanih uvoza.
Neni 2 Fushëveprimi Ky Udhëzim Administrativ zbatohet për masat antidamping dhe kundërbalancuese të cilat vendosen vetëm pas respektimit të procedurave përkatëse dhe kryerjes së hetimeve në përputhje me kërkesat e përcaktuara me Ligjin Nr.04/L-240 për Masat Antidamping dhe Masat Kundërbalancuese dhe sipas rregullave të përcaktuara në shtojcat që janë pjesë përbërëse e këtij udhëzimi.	Article 2 Scope This Administrative Instruction applies to anti-dumping and countervailing measures that shall be imposed only after respecting relevant procedures and carrying out investigations in accordance with the requirements established by the Law No. 04 / L-240 on anti-dumping and countervailing measures, according to the rules laid down in the annexes which are an integral part of this instruction.	Član 2 Delokrug Ovo Administrativno Uputstvo se sprovodi za anti-damping i kompenzacione mere, koja se postavljaju samo posle nakon poštovanja određenih procedura i obavljanja istrage u skladu sa zahtevima određenim Zakonom br. 04/L-240 o Anti-damping i kompenzacionim merama u skladu sa pravilima propisanim u aneksima koji su sastavni deo ovog uputstva
Neni 3 Përkufizimet 1. Shprehjet e përdorura në këtë ligj kanë këtë kuptim:	Article 3 Definitions 1. The terms used in this Law shall have the following meanings:	Član 3 Definicije 1. Izrazi upotrebljeni u ovom zakonu imaju sledeća značenja:

1.1. Komisioni - Komisionin e Vlerësimit të Detyrimeve të Veçanta të Importit të përcaktuara në nenin 26 të këtij ligji; 1.2. Produkti me karakteristika identike – është produkti i ngjashëm në të gjitha aspektet me produktin nën hetim, apo në mungesë të një produkti të tillë, ndonjë produkt tjetër i cili edhe pse nuk është i ngjashëm në të gjitha aspektet ka shumë karakteristika të ngjashme me ato të produktit nën hetim, një kriter ky i rëndësishëm kur këto dy produkte konkurrojnë njëra tjetrën apo janë të zëvendësueshme; 1.3. Periudha e hetimit – është periudha e importimit të produktit i cili është nën hetim, e cila në kushte normale do duhej të ishte një periudhë prej së paku gjashtë (6) muajve dhe zakonisht një vit para dhe sa më afër dhe më e përshtatshme që është e mundur me fillimin e procedurës hetimore, me qëllim të vendosjes së dampingut apo subvencionimit dhe si pasojë e tyre, demit të shkaktuar. Neni 4 Kushtet për paraqitjen e një kërkesë (ankese) 1. Kushtet për paraqitjen e një kërkesë (ankese) sipas Ligjit Nr.04/L-240 për Masat	1.1. Commission- the Evaluation Commission of Special Import Duties established in Article 26 of this Law; 1.2. A product with identical characteristics - i.e. alike in all respects to the product under investigation or in the absence of such a product another product which although it is not alike in all aspects has many characteristics closely resembling those of the product under investigation, an important criterion being whether the two products are competing with each other or are substitutable; 1.3. Investigation Period –shall mean the period for importing a product that is under investigation, normally a period of at least six (6) months and usually one year prior and as closely as possible and appropriate to the initiation of the proceeding for the purposes of determining dumping or subsidization and the consequent injury caused. Article 4 Requirements for application of a complaint 1. Pursuant to the Law, the requirements for application of a complaint (appeal) by the	1.1. Komisija- Komisiju za procenu specijalnih uvoznih dažbina utvrđenim u članu 26 ovog zakona; 1.2. Proizvod sa identičnim karakteristikama – npr. sličan u svim aspektima sa proizvodom pod istragom, ili zbog nedostatka sličnog proizvoda, neki drugi proizvod koji, iako nije sličan u svim aspektima, ima mnogo sličnih karakteristika sa proizvodom pod istragom, jedan značajan kriterijum kada se ova dva proizvoda međusobno takmiče ili su zamenljiva; 1.3. Period istrage - uobičajeno period od najmanje šest (6) meseci i obično godinu prije i što je bliže moguće i primereno za pokretanje postupka za potrebe utvrđivanja dampinga ili subvencioniranja i sledstvenih prouzrokovanih povreda. Član 4 Uslovi za podnošenje jednog zahteva (žalbe) 1. Uslovi za podnošenje jednog zahteva (žalbe) prema Zakona, iz domaće industrije
--	---	--

Antidamping dhe Masat Kunderbalancuese, nga industria vendore e Kosovës ose në emër të saj, në mënyrë që të fillohet hetimi për masat antidamping dhe kundërbalancuese janë: 1.1. Dorëzimi i kërkesës me shkrim në pajtim me Ligjin Nr.04/L-240 për Masat Antidamping dhe Kundërbalancuese; 1.2. Një hetim mund të fillohet vetëm nëse konstatohet se kërkesa është bërë në emër të industrisë vendore së Kosovës, në bazë të një vlerësimi për shkallën e mbështetjes, ose kundërshtimit për ankesën, shprehur nga prodhuesit e Kosovës të produktit të ngjashëm. Ankesa do të konsiderohet se është paraqitur nga, ose në emër të industrisë vendore të Kosovës nëse është mbështetur nga ata prodhues të Kosovës prodhimi i përbashkët i të cilëve përbën baras ose me shumë se 50% të prodhimit total të produktit të ngjashëm të prodhuar nga ajo pjesë e prodhuesve të Kosovës që shpreh ose mbështetje ose kundërshtim për ankesën. Sidoqoftë, hetimi nuk mund të fillojë nëse prodhuesit e Kosovës që shprehimisht mbështesin ankesën përbëjnë më pak se 25% të prodhimit total të produktit të ngjashëm të prodhuar nga industria vendore e Kosovës.	local industry in Kosovo, or on its behalf, for initiating an investigation on Anti-dumping and Countervailing Measures are as follows: 1.1. Submission of a written complaint in accordance with the Law on Anti-dumping and Countervailing Measures; 1.2. An investigation shall be initiated only if determined that the complaint is submitted on behalf of the local industry in Kosovo, based on an evaluation of the extent to which the complaint is supported or objected by the Kosovo producers of the same product. The complaint shall be considered submitted by, or on behalf of the domestic industry of Kosovo, if it is supported by those Kosovo producers, whose joint production is equal to or more than 50% of the total production of similar product produced by the number of those Kosovo producers, which express either their support or opposition to the complaint. However, investigations shall not be initiated if Kosovo producers, which expressively support the complaint, are less than 25% of the total production of the similar product produced by the Local Industry of Kosovo.	Kosova, ili u njeno ime, tako da se počinje istraga za Anti-damping kompenzacione mere, su: 1.1. Uručenje pismenog zahteva u skladu sa Zakonom za Anti-damping i kompenzacione mere; 1.2. Istraga može početi samo ukoliko se utvrdi da je zahtev podnet u ime domaće industrije Kosova, na osnovu jedne procene za stepen podrške, ili protivljenja žalbe, izražene od strane proizvođača Kosova, jednog sličnog proizvoda. Žalba će se smatrati da je podneta od strane, ili u ime domaće industrije Kosova, ukoliko je podržana od strane proizvođača sa Kosova, čiji zajednički proizvod čini jedanko ili više od 50% totalne proizvodnje sličnog proizvoda proizvedenog od onog dela proizvođača Kosova, koji izjavljuju ili podršku ili protivljenje vezano za žalbu. Ipak, istraga se ne može pokrenuti ukoliko proizvođači Kosova, koji izričito podržavaju žalbu a čine manje od 25% totalne proizvodnje sličnog proizvoda proizvedenog od strane domaće industrije Kosova.
--	--	---

Neni 5 Kërkesa (ankesa) për vendosjen e masave antidamping dhe kundërbalancuese Përmbajtja e një kërkesë (ankese) ose informata që duhet të sigurohen, forma e plotësimit, deklarata e kërkesës (ankesës) dhe rregullat për paraqitjen e një kërkesë (ankese), janë të përcaktuara në Shtojcën I të këtij Udhëzimi Administrativ.	Article 5 Application (complaint) for imposing antidumping and countervailing measures The content or information to be provided, together with the completion method, statement of claim (application) and principles for submitting an application (claim), are presented in the Annex I of this Administrative Instruction.	Član 5 Zahtev (žalba) za postavljanje anti-damping i kompenzacione mere Sadržaj ili informacije koje se trebaju obezbediti, formular za popunjavanje, izjava zahteva (žalbe) i pravila za podnošenje jednog zahteva (žalbe), su predstavljeni u Aneksu I. ovog Administrativnog Uputstva.
Neni 6 Njoftimi për inicim të antidampingut Njoftimi për inicim të antidampingut, informatat që duhet të plotësohen dhe forma e hetimit janë të përcaktuara në Shtojcën II që është pjesë përbërëse e këtij Udhëzimi Administrativ.	Article 6 Notification for initiation of antidumping The notification for initiating antidumping, information to be provided and the investigation method are provided under Annex II, which is an integral part of this Administrative Instruction.	Član 6 Obaveštenje za iniciranje anti-dampinga Obaveštenje za iniciranje anti-dampinga, informacije koje se trebaju popunjavati i način istrage su dati u Aneksu II, koji je sastavni deo ovog Administrativnog Uputstva.
Neni 7 Hyrja në fuqi Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Ministrija e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë.	Article 7 Entry into force This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after being signed by the minister of the Ministry of Trade and Industry.	Član 7 Stupanje na snagu Ovo Administrativno Uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane ministarke Ministarstva za trgovinu i industriju.

Hykmete Bajrami Ministre e Ministrisë së Tregtisë dhe Industrisë Prishtinë, 28.04.2016 	Hykmete BAJRAMI Minister of the Ministry of Trade and Industry Prishtina, 28.04. 2016 	Hykmete BAJRAMI Ministarka Ministarstvo Trgovine i Industrije Priština, 28.04.2016
---	--	---

SHTOJCA I

DEKLARATA E ANKESËS

Shënim: Plotësoni tekstin si vijon, nën logon e kompanisë suaj. Zëvendësoni fjalët me shkronja italike në kllapa me terme të përshtatshme. Deklarata e ankesës të nënshkruhet nga personi i cili ka autorizim të parashtroj ankesë në emër të kompanisë ose asociacionit / shoqatës tuaj.

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë

Departamenti i Tregtisë

Prishtinë

(data)

I/e nderuar,

(Emri i kompanisë ose asociacionit) është një ***(prodhues, fabrikant ose një asociacion-shoqate e prodhuesve ose fabrikantëve)*** të ***(mallrave)*** në Kosovë.

Kjo ankesë ka të bëjë me dampington ***(ose subvencionimin)*** e dëmshëm të ***(mallrave të importuara)*** me origjinë në ose nga ***(vendi ose vendet)*** eksportuese.

Unë, ***(emri, (pozita), e (emri i kompanisë ose asociacionit)***, vërtetoj se informatat dhe dëshmia në këtë ankesë të parashtruar në Ministrinë e Tregtisë dhe Industrisë janë të vërteta, të sakta dhe të plota.

E nënshkruar: _____

PYETËSORI

1. Identifikimi i Parashtruesit të Ankesës

Jepni emrin e plotë, adresën, numrat e telefonit dhe faksit të prodhuesit(ve) ose asociacionit / shoqatës të Kosovës e cila (të cilët) e parashtron(jnë) ankesën. Identifikoni personin që duhet ta kontaktojme për më shumë informata.

2. Mallrat e Importuara

2.1 Përshkruani saktësisht mallrat e importuara për të cilat pohoni se janë objekt i dampingut dhe/ose të subvencionuara. Identifikoni dhe shpjegoni përdorimet dhe karakteristikat e tyre, përfshirë ato të cekura në [Shtojcën 1](#).

Nëse ka, siguroni të dhënat e produkteve për mallrat e importuara.

2.2 Nëse i keni, jepni numrat e klasifikimit tarifor të përdorur gjatë importimit të këtyre mallrave në Kosovë.

2.3 Cekni vendin ku janë prodhuar mallrat e importuara dhe prej nga janë eksportuar ato.

2.4 Identifikoni eksportuesit e njohur që i dërgojnë mallrat në Kosovë.

2.5 Identifikoni importuesit e njohur të mallrave në Kosovë.

2.6 Shpjegoni si tregtohen, u caktohen çmimet dhe shpërndahen mallrat e importuara në Kosovë.

3. Mallrat e Prodhuara në Kosovë

Veprimi ndaj importeve që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara, mund të merret vetëm nëse industria prodhon mallra në Kosovë të cilat janë identike ose të ngjashme (gjegj. produkte të njëjta) me mallrat e importuara.

Përshkruani me saktësi mallrat që i prodhoni. Nëse nuk janë identike me mallrat e importuara, shpjegoni si dallojnë ato sa i përket përdorimeve dhe karakteristikave tjera (Përdorimet dhe karakteristikat që zakonisht kontrollohen janë cekur në [Shtojcën 1](#)).

Siguroni të dhënat e produkteve për mallrat që i prodhoni.

4. Klasat e Mallrave

Si mallrat e importuara ashtu edhe mallrat e njëjta të prodhuara në Kosovë, të marra si tërësi, ndonjëherë mund të ndahen në "klasa" ose "nën-grupime" më të vogla të mallrave.

Është e domosdoshme për ne të caktojmë nëse ekziston më shumë se një klasë e mallrave e përfshirë në këtë ankesë.

Si shembull, farat e bimëve të prodhuara në Kosovë do të mund të konsideroheshin si mallra të njëjta me farat e bimëve të importuara, për shkak se ato kanë përdorime dhe karakteristika të ngjashme. Do të thotë, ato kanë përdorim në përgjithësi të njëjtë, për të kultivuar bimë dhe mund të kenë karakteristika fizike dhe metoda të ngjashme të prodhimit. Mirëpo, ka gjasa që këto produkte, si tërësi, të mund të ndahen në klasa të veçanta të mallrave, si fara të luleve, fara të perimeve dhe fara të drithërave. Këto klasa të mallrave nuk konkurrojnë drejtpërsëdrejti me njëra tjetrën për konsumatorë të njëjtë, ato nuk plotësojnë nevojat e njëjta dhe nuk janë të zëvendësueshme.

A munden mallrat e importuara dhe produktet e njëjta që prodhohen në Kosovë të ndahen në klasa të veçanta të mallrave? Nëse po, shpjegoni në hollësi.

5. Industria e Kosovës

Para se të fillojë hetimi, kërkesa juaj duhet të ketë mbështetjen e industrisë përkatëse të Kosovës. Mbështetja e prodhuesit për kërkesë duhet të jetë më e madhe se pjesa e kundërshtimit dhe të paraqes jo më pak se 25% të tërë prodhimit të Kosovës.

5.1 Identifikoni të gjithë prodhuesit e njohur të mallrave të Kosovës.

5.2 Identifikoni të gjitha asociacionet-shoqatat e prodhuesve të produkteve të njëjta në Kosovë.

5.3 Jepni vëllimin dhe vlerën totale të prodhimit tuaj të produkteve të njëjta për tre vitet e fundit fiskale dhe vitin aktual deri më sot.

5.4 Llogaritni vëllimin dhe vlerën totale të produkteve të njëjta të prodhuara në Kosovë nga secili prodhues tjetër i njohur për tre vitet e fundit fiskale dhe për vitin aktual deri më sot. Shpjegoni si i keni llogaritur këto shifra.

5.5 A kini ndonjë informatë mbi pikëpamjet e prodhuesve tjerë të Kosovës lidhur me mallrat e importuara? Nëse e keni diskutuar këtë çështje me ta, jepni emrin dhe numrin e telefonit të personit ose personave të kontaktuar.

5.6 A keni ju, ose ndonjë prodhues tjetër i njohur i Kosovës, lidhje me eksportuesin ose importuesin e mallrave? Nëse po, identifikoni kompaninë dhe marrëdhëniet.

5.7 A importoni ju, ose ndonjë prodhues tjetër i njohur i Kosovës, mallrat në fjalë? Nëse po, jepni hollësi.

Pyetjet vijuese të pyetësorit kërkojnë informata dhe dëshmi të dampingut ose subvencionimit të pohuar të mallrave të importuara, si dhe dëshmi se ato mallra po e dëmtojnë industrinë e Kosovës.

Ndonjëherë, ju mund të mos jeni në gjendje të gjeni tregun, industrinë ose burime tjera informative që japin një pasqyrë të qartë ose të hollësishme të dampingut (subvencionimit) dhe trendet përkatëse të importit dhe efektet e dëmtimit në Kosovë. Konsultojeni së pari Ministrinë nëse disa nga informatat nuk janë lehtë të disponueshme. Ministria mund të jetë në dijeni për burime të tjera të cilat përmbajnë informata për këto çështje.

Në fund, mund të jetë e nevojshme që ju të bëni një llogaritje të arsyeshme për çështje të caktuara, duke shfrytëzuar informatat dhe burimet që i keni në dispozicion (përfshirë njohurinë dhe ekspertizën tuaj tregtare). Sigurohuni që të shpjegoni se si dhe çfarë keni përdorur për të bërë llogaritje të tilla

6. Dampingu

Në përgjithësi, dampingu ndodh nëse mallrat janë duke u shitur në Kosovë:

1. me çmime që janë më të ulëta se çmimi për produktet e krahasueshme në tregun e brendshëm të eksportuesit.
2. me çmime që nuk janë profitabile.

Çmimi profitabil i shitjes në vendin e eksportit është bazë për caktimin e "**vlerës normale**". Ndryshe, vlera normale mund të krijohet në bazë të kostos totale të mallrave dhe shumës së fitimit. Çmimi shitës në Kosovë quhet "**çmimi i eksportit**".

Në mbështetje të pohimeve tuaja se mallrat e importuara janë objekt i dampingut në Kosovë, ju duhet të llogaritni dhe krahasoni:

(6.1) vlerat normale; dhe

(6.2) çmimet e eksportit.

dhe të caktoni

(6.3) shumën e dampingut.

Krahasimi i vlerës normale dhe çmimit të eksportit

Identifikimi i mallrave të krahasueshme në tregun e brendshëm të eksportuesit (gjegj. produktet identike ose të ngjashme me ato të shitura në Kosovë) është një hap i rëndësishëm në sigurimin e krahasimit të drejtë ndërmjet vlerës normale dhe çmimit të eksportit.

Ngjashëm me këtë, që të dyjat, vlera normale dhe çmimi i eksportit duhet të shprehen në bazë neto (gjegj. Neto e zbritjeve të rëndomta, rabatat ose lejimeve tjera) duke përdorur të njëjtën njësi të masës (gjegj. për kg., për ton metrik, etj.) dhe të krahasohen me pikën e fundit të dërgimit/shitjes ose fabrikës (ose FOB).

Llojet, modelet, klasat e produkteve

Nëse ankesa juaj përmban disa lloje të ndryshme të produkteve ose klasa të mallrave të importuara në Kosovë, ju do të duhet të llogaritni vlerat normale, çmimet e eksportit dhe marzhat e dampingut, për një mostër që i përfaqëson më shumë lloje të ndryshme të mallrave.

Nëse të gjitha mallrat e importuara përbëhen nga i njëjti lloj i produktit, për tërë produktin përkatës mund të mjaftojë një llogaritje e dampingut në bazë të krahasimit të vlerës normale dhe çmimit të eksportit.

Aty ku ankesa përfshin mallrat prej më tepër se një vendi, ju duhet të bëni llogaritjen e vlerave normale, çmimeve të eksportit dhe marzhave të dampingut për secilin vend.

6.1 Vlera Normale

Në përgjithësi, për llogaritje të vlerave normale mund të përdoren dy metoda të ndryshme.

(A) METODA E PARË

Metodë e preferuar për llogaritje të vlerave normale, është përdorimi i çmimit shitës për blerësit jo të ndërlidhur në tregun e brendshëm të eksportuesit ku ato mallra shiten me një fitim.

Filloni me identifikimin e mallit të krahasueshëm. Më pas, siguroni informatat që i posedoni, mbi çmimet shitëse në tregun e brendshëm (vendor) të eksportuesit të këtyre mallrave. Kjo duhet të paraqes informatat mbi çmimet e fundit dhe preferohet që këto të mos jenë më tepër se një vit të vjetra.

Jepni dëshmi mbi çmimin e shitjes të cilin e keni përdorur si çmimoret, sondazhet e tregut, faturat e shitjeve, korrespondencat e shitjeve, ofertat, kuotat, etj.

Si shembull: mund të mjaftojnë 10 fatura në vendin eksportues ose kuota të çmimeve tjera,

Përpiquni të gjeni çmimet e regjistruara dhe çmimoret,

Nëse ka nevojë, llogaritni dhe mbështetni cilëndo njësi e cila duhet të zbritet nga çmimi i shitjes për ta sjellë atë **në shkallën neto të çmimit të fabrikës (ose FOB).**

Në vijim është një shembull i vlerës normale të llogaritur, duke përdorur si pikënisje çmimin e shitjes me pakicë në tregun e brendshëm të eksportuesit.

Skica 6.1(a)

Llogaritja e vlerës normale (duke filluar me çmimin e shitjes me pakicë në tregun e brendshëm të eksportuesit)

Në këtë shembull, ju keni marrë dëshminë e çmimit të shitjes me pakicë në tregun e brendshëm (vendor) të eksportuesit (250 njësi të valutës së vendit eksportues) të produktit të krahasueshëm me mallrat e shitura në Kosovë. Nga ky çmim i pakicës, ju keni llogaritur çmimin neto të fabrikës, duke zbritur njësitë përkatëse në vijim: Ngritja e çmimit të shitjes me pakicë (20%); rabatet e zakonshme vjetore të paguara nga shitësit me shumicë tek shitësit me pakicë (4% i çmimit të pakicës); ngritja e çmimit të shitjes me shumicë (20%) dhe kostot e eksportuesit/prodhuesit për transport dhe sigurim për dërgimin e mallrave shitësit me shumicë (10 njësi valutore).

Produkti i importuar Modeli A1

Produkti i krahasueshëm në tregun e brendshëm të eksportuesit
(ju e keni përcaktuar se produkti më i krahasueshëm është modeli A2) **Modeli A2**

Çmimi i shitjes me pakicë i modelit A2 në tregun e brendshëm të eksportuesit
(në valutë të vendit eksportues) **250 (për njësi)**

Më shkurtimisht:

(1) Ngritja e çmimit nga shitësi me pakicë =20%

(Ngritja e çmimit e shitësit me pakicë është ndryshimi ndërmjet çmimit blerës për mallra të shitësit me pakicë (gjegj. çmimi i shumicës) dhe çmimi i shitjes së pakicës. Zakonisht ngritja e çmimit merr parasysh të gjitha kostot e shitësit që ka të bëjë me blerjen dhe ri-shitjen e mallrave, siç është shitja, kostot e përgjithshme dhe administrative (S.G.&A.), dhe një shumë për fitim).

Çmimi i shitjes me shumicë 208
(llogaritja=250/1.2)

(2) Rabatet promovuese të shitjes të paguara në bazë vjetore nga shitësi me shumicë tek shitësi me pakicë

(4% e çmimit të pakicës =.04 x 250=10)

Çmimi (i paraqitur) neto i shumicës..... 198
(llogaritja=208 - 10)

Më shkurtimisht:

(3) Ngritja e çmimit nga shitësi me pakicë =20%

(Ngritja e çmimit e shitësit me shumicë është ndryshimi ndërmjet çmimit blerës për mallra të shitësit me shumicë (gjegj. çmimi i shitjes i eksportuesit/prodhuesit) dhe neto çmimi i shumicës. Në këtë shembull, ngritja e çmimit përfshin kostot S.G.&A. dhe kostot tjera të shitësit me shumicë lidhur me blerjen dhe ri-shitjen e mallrave, përfshirë detyrimet e transportit/ livrimit të cilat ia paguan shitësi me shumicë për shitje shitësit me pakicës dhe një shumë për fitim).

(Është caktuar) Çmimi i shitjes i eksportuesit/prodhuesit për shitësin me shumicë..... 165
(llogaritja=198/1.2)

Më shkurtimisht:

(4) Kostot e eksportuesit/ prodhuesit për transport dhe sigurim për shitjet në tregun e brendshëm (10 njësi valutore)

(Kostot e eksportuesit/ prodhuesit për transport dhe sigurim të cilat ia paguan eksportuesi/ prodhuesit për shitje shitësit me shumicë)

Çmimi i fabrikës i shitjes..... 155

(llogaritja =165-10)

Kursi i këmbimit –

(2 njësi valutore të vendit eksportues =1 Euro)

Vlera normale në Euro 77.50

(llogaritja =155/2)

Referencat mbështetëse -

Çmimi i shitjes së pakicës është marrë nga _____ i paraqitur në Shtojcën _____

Ngritjet e çmimeve nga shitësi me shumicë dhe pakicë dhe informatat mbi rabatet, janë marrë nga një sondazh i tregut nga _____ (ose janë llogaritur në bazë të ...). Shih Shtojcën _____ për kopje të faqeve përkatëse. Kostot për transport dhe sigurim të eksportuesit/prodhuesit të cilat i paguhen shitësit me shumicë për shitjet në tregun e brendshëm, bazohen në kuotën e çmimeve nga një bartës kryesor i transportit në tregun e brendshëm të eksportuesit, të bashkëngjitura në Shtojcën _____.

Kursi i këmbimit është mesatarja për vit _____ e cekur në ECB _____ (Shih shtojcën _____ për hollësi).

(B) METODA E DYTË

Metoda e dytë e llogaritjes së vlerës normale bazohet në të gjitha kostot e lidhura me prodhim dhe shitje të mallrave dhe të një shume për fitim.

Zakonisht, kjo metodë përdoret në rastet kur:

- E keni të vështirë të gjeni informata mbi çmimet për shitjet e mallrave të krahasueshme në tregun e brendshëm të eksportuesit;
- Nuk ka shitje të mallrave të krahasueshme në tregun e brendshëm të eksportuesit;
- Ju posedoni informata të cilat tregojnë se shitjet e eksportuesit në tregun e brendshëm janë në përgjithësi jo-profitabile; ose
- Shitjet në tregun e brendshëm të eksportuesit ju bëhen konsumatorëve përkatës, apo të afërt.

Në krijimin e kostos totale të njësive të mallrave, duhet të përdorni informata të bazuara në kostot e prodhuesve në vendin e eksportit.

Nëse nuk posedoni ato informata, kostot e kompanisë tuaj mund të përdoren për llogaritje të kostos totale të mallrave. Megjithatë, ju duhet të shpjegoni dhe përshtatni kostot tuaja për të llogaritur ndryshimet e njohura midis kostove tuaja dhe atyre të prodhuesit në vendin e eksportit, përfshirë ndryshimet në: normat-çmimin e punës, proceset e prodhimit (përfshirë dallimet teknologjike); kostot e lëndës së parë; madhësinë e ekonomisë, shkallën e shfrytëzimit të kapaciteteve; etj.

Në llogaritjen e kostos totale të njësive për mallra, cekni ndarazi:

- kostot e lëndës së parë, përfshirë artikujt kryesorë të lëndës së parë;
- kostot e drejtpërdrejta të punës (fuqisë punëtore);
- kostot e përgjithshme të fabrikës, përfshirë njësitë e përgjithshme kryesore;
- kostot e përgjithshme, të shitjes dhe administrative; dhe
- kostot tjera (specifikoni).

Shpjegoni si i keni llogaritur kostot e prodhimit dhe shitjes së mallrave dhe siguronit tërë dëshmitë me të cilat duhet të mbështetni këto kosto. Shpjegoni si e keni llogaritur shumën e fitimit.

Në vijim është paraqitur shembulli i vlerës normale e llogaritur me përdorim të kostos totale të mallrave dhe të një shume për fitim.

Skica 6.1(b)

Llogaritja e vlerës normale (bazuar në koston totale të mallrave dhe të një shume për fitim)

Në këtë shembull, për shkak se nuk keni mundur të mblidhni informata mbi caktimin e çmimeve në tregun e brendshëm të eksportuesit, ju keni llogaritur vlerën normale të bazuar në koston e krijuar totale të njësisë së mallrave, duke përdorur të dhënat e koston dhe një shumë të fitimit nga burime të ndryshme.

Produkti i importuar..... Modeli A1

Produkti i krahasueshëm në tregun e brendshëm të eksportuesit Modeli A2

Kostot e procesit të prodhimit

(kostot janë shprehur në valutën e vendit të eksportit)

Lëndët e para

- **lënda e parë X40 (për njësi)**
- **lënda e parë Z35**

Fuqia punëtore..... 10

Energjia 15

Kostot tjera të përgjithshme të fabrikës 10

(specifikoni – amortizimi, mirëmbajtja dhe riparimi, etj.)

- **Kostot totale te prodhimit..... 110**

Kostot e përgjithshme, të shitjes dhe administrative.....25

(specifikoni – administrata, shitja, asistenca teknike etj.)

Kostot financiare.....10

- **KOSTOJA TOTALE PËR NJËSI.....145**

Shuma e fitimit @ 8%12

- **VLERA NORMALE – Çmimi i-fabrikës.....157**

Kursi i këmbimit-

(2 njësi valutore të vendit eksportues =1 Euro)

- **Vlera normale në Euro.....78.50**
(llogaritja=157/2)

Referencat mbështetëse -

Sasitë e importit, kostot e lëndës së parë, kostot e fuqisë punëtore, shpenzimet e përgjithshme të fabrikës dhe kostot e energjisë janë marrë nga raporti për industri nga _____ i paraqitur në Shtojcën _____

Lejohet një alokim për kostot e përgjithshme administrative dhe shitëse, si dhe kostot financiare, në bazë të përvojës tonë me kosto dhe ne i kemi përshtatur këto njësi pastaj për 10%, për të paraqitur përparësitë e mundshme të kostove të eksportuesit për këto njësi. Shih shtojcën _____ për një kopje të faqeve përkatëse.

Shuma e fitimit prej 8% (të koston totale) paraqet shumën mesatare të fituar nga industria në periudhën 3 vjeçare para dampingut të pohuar. Shih shtojcën _____për hollësi.

Kursi i këmbimit është mesatarja për vit _____ e cekur në ECB _____ (Shih shtojcën _____për hollësi).

6.2 Çmimi i eksportit

Në përgjithësi, çmimi i eksportit është çmimi i mallrave të eksportuara, i paguar nga importuesi në Kosovë.

Zakonisht llogaritet me përdorimin e njërës nga të dy metodat dhe duhet gjithashtu të llogaritet në shkallën neto të çmimit të fabrikës (ose FOB) në bazë të informatave të fundit për çmimet jo më të vjetra se një vit.

(A) METODA E PARË

Metoda e parë e llogaritjes së çmimit të eksportit bazohet në çmimin e shitjes të cilin ia ofron eksportuesi importuesit në Kosovë.

Nëse posedoni dëshmi, ofroni tërë dëshmitë të cilat i keni lidhur me çmimin e shitjes për importuesin në Kosovë, siç janë çmimoret; faturat e shitjeve; ofertat, ofertat me shkrim ose kuotimet e çmimeve; korrespondencat e shitjeve; raportet e shitësve; ose edhe raportet e Statistikave të Kosovës (të cilat mund të japin çmimet e importit për vendin përkatës).

Zbritni çfarëdo kosto të përfshira në çmimin e shitjes, që kanë të bëjnë me lëvizjen e mallrave në Kosovë, siç është transporti dhe sigurimi, detyrimet e rregullta, etj. për ta kthyer çmimin në nivel të çmimit të fabrikës. Ofroni dëshmi për të mbështetur shifrat e kostove të zbritura.

(B) METODA E DYTË

Nëse nuk mund të llogaritni çmimet e eksportit në këtë mënyrë, mund të përdorni metodën e dytë e cila fillon me çmimin e shitjes me të cilin mallrat e importuara janë rishitur në Kosovë. Nga ky çmim i rishitjes, zbritni të gjitha kostot dhe fitimet për ta kthyer çmimin në nivel të çmimit të fabrikës përfshirë:

1. ngritjen e çmimit për mallra nga importuesi (zakonisht përfshinë të gjitha kostot S.G.&A. – Shpenzimet e Përgjithshme dhe Administrative dhe kostot përkatëse të importuesit për blerje dhe rishitje të mallrave dhe shumën e fitimit); dhe
2. të gjitha kostot e lëvizjes së mallrave, si transporti dhe sigurimi (si në Kosovë, ashtu edhe nga vendi i eksportit në Kosovë), detyrimet e rregullta, etj.

Jepni tërë dëshminë që e posedoni lidhur me çmimin e rishitjes të mallrave të importuara në Kosovë, siç janë çmimoret; faturat e shitjeve; ofertat; korrespondencat e shitjeve, etj. Gjithashtu jepni edhe bazën për kostot dhe fitimet e zbritura nga ky çmim i shitjes për ta kthyer çmimin në nivel të çmimit të fabrikës siç janë ngritjet e publikuara të çmimeve në industri, normat e transportit publikisht të disponueshme, etj.

Ekzistojnë edhe arsye shtesë nëse çmimi i shitjes së eksportit është ndërmjet importuesit dhe eksportuesit të lidhur (si shembull, përmes marrëdhënies së kompanisë kryesore me filialin). Kontaktoni Ministrinë për më shumë informata nëse ekziston ky lloj i raportit/marrëdhënies.

Në vijim është paraqitur një shembull i një çmimi të eksportit, i llogaritur duke e shfrytëzuar çmimin e rishitjes së mallrave në Kosovë, nga importuesi si pikënisje.

Skica 6.2(b)

Llogaritja e çmimit të eksportit (duke filluar me çmimin e rishitjes së mallrave në Kosovë nga importuesi)

Në këtë shembull, ju keni marrë dëshmi të çmimit të dërgimit të shitjes nga distributori/importuesi në Kosovë tek shitësi me pakicë. Nga ky çmim, ju keni llogaritur çmimin neto të eksportit të fabrikës duke zbritur njësitë relevante. Aty përfshihen: ngritja e çmimit nga distributori (25%); transporti dhe sigurimi i eksportit nga fabrika e eksportuesit në Kosovë (5 Euro për njësi); dhe taksa e rregullt doganore prej 10%.

Produkti i importuar Modeli A1

Çmimi i dërgimit të shitjes nga Importuesi/Distributori tek shitësi me pakicë (Euro)
..... **90 (për njësi)**

Më shkurtimisht:

(1) Ngritja e çmimit nga Importuesi/Distributori=25%

(Ngritja e çmimit nga importuesi është ndryshimi ndërmjet çmimit të blerjes së mallrave nga importuesi (gjegj. çmimi i shitjes së eksportuesit) dhe çmimi i shitjes së importuesit për shitësin me pakicë. Në këtë shembull, ngritja e çmimit nga importuesi përfshin të gjitha kostot e tyre S.G.&A.- Kostot e Përgjithshme Shitëse dhe Administrative dhe kostot tjera lidhur me blerjen dhe ri-shitjen e mallrave, përfshirë detyrimet e transportit/ dërgimit në Kosovë për dërgimin e mallrave tek shitësi me pakicë dhe një shume për fitim).

Është caktuar çmimi i shitjes i eksportuesit për distributorin dhe janë paguar detyrimet
..... **72**
(llogaritja=90/1.25)

Më shkurtimisht:

(2) Transporti, trajtimi & sigurimi nga eksportuesi prej 5 Euro 67
(kostot e pagueshme nga eksportuesi lidhur me lëvizjen e mallrave nga vendi i eksportit në Kosovë)

Më pak:

(3) Detyrime të rregullta prej 10% 60.30
(llogaritja=67/1.10)

- **Çmimi i fabrikës i eksportit në Euro 60.30**

Referencat mbështetëse -

Çmimi i shitjes i importuesit/distributorit është marrë nga katalogu i çmimeve (ose sondazhi i tregut, çmimorja, faturat, etj) të paraqitura në Shtojcën _____. Informatat mbi ngritjen e çmimeve, si dhe kostot e transportit dhe sigurimit janë marrë nga sondazhi i tregut nga _____ ose janë llogaritur në bazë të _____. Shih shtojcën ____për një kopje të faqeve përkatëse.

6.3 Margjina e dampingut

Margjina e dampingut llogaritet duke zbritur çmimin e eksportit nga vlera normale.

Në vijim është shembulli i llogaritjes së margjinës së dampingut duke shfrytëzuar informatat nga shembujt e mëparshëm të vlerës normale dhe çmimit të eksportit:

Skica 6.3

Llogaritja e marzhës së dampingut

Produkti i importuar..... Modeli A1

Produkti i krahasueshëm në tregun e brendshëm të eksportuesit..... Modeli A2

1. **Vlera normale – çmimi i fabrikës (në Euro)**

(krijimi ka filluar me çmimin e shitjes së pakicës të produktit të krahasueshëm Modeli "A2" në tregun e brendshëm (vendor) të eksportuesit.....**78.50 (për njësi)**

2. **Çmimi i eksportit – çmimi i fabrikës (në Euro)**

(krijimi ka filluar me çmimin e shitjes tek Modeli A1, nga importuesi në Kosovë).....**60.30**

3. **Margjina e dampingut**

(vlera normale më e vogël se çmimi i eksportit) **18.20**

4. **Detyrimi në përqindje në kufi të Kosovës 30.1 %**

Gjërat tjera që duhet ti kemi parasysh, kur e bëjmë krahasimin e vlerës normale dhe çmimit të eksportit

Llogaritjet paraprake mund të mjaftojnë për të bërë krahasimin ndërmjet vlerës normale dhe çmimit të eksportit dhe për të formuar bazë të mjaftueshme për caktimin e marzhës së dampingut.

Megjithatë, nëse jeni në dijeni për **ndryshime të rëndësishme** midis mallrave të shitura në Kosovë dhe mallrave të shitura në tregun e brendshëm të eksportuesit, të cilat mund të **ndikojnë në krahasimin e drejtë të çmimeve midis dy tregjeve (gjegj. krahasueshmëria e çmimeve)**, ato duhet të shpjegohen.

Disa ndryshime tipike të cilat kanë efekt në krahasueshmërinë e çmimeve përfshijnë ndryshimet në nivelin e tregtisë ose sasi të blera.

Sa i përket nivelit të tregtisë, mund të ketë model të ndryshimit të çmimeve nga ana e eksportuesit për nivele të ndryshme të tregtisë. Këto ndryshime të çmimeve zakonisht paraqesin kostot dhe shpenzimet e sistemit të distribuimit dhe aktivitetet e shitjes për çdo lloj të shitjes (si shembull, mund të ketë kosto të ndryshme të shitjeve dhe harxhimeve kur bëhet krahasimi i shitjeve të eksportuesit tek shitësit me pakicë në raport me shitjet e eksportuesit tek distributorët).

Për këtë arsye, nëse çmimi i eksportuesit i cili është përdorur për caktimin e vlerës normale nuk është në **nivel të njëjtë të tregtisë** si çmimi i shitjes së eksportuesit për importuesin në Kosovë, shpjegoni ndryshimin në nivele të tregtisë (përfshirë ndryshimet në aktivitetet e shitjes dhe distribuimit) dhe nëse ai mund të ndikoj në caktimin e çmimeve.

Arsye tjetër janë ndryshimet në sasi të blera midis dy tregjeve. Nëse çmimi i blerjes së eksportuesit i përdorur për caktimin e vlerës normale bazohet në shitje tek blerësit të cilët blejnë në sasi të mëdha (ose më të vogla) se sa importuesi në Kosovë, dhe ato ndryshime ndikojnë në çmimin e shitjes së mallrave, atëherë kjo duhet të shpjegohet.

Nëse dini ndonjë ndryshim tjetër të rëndësishëm i cili mund të ndikoj në krahasueshmërinë e çmimeve të mallrave, ju lutem shpjegoni dhe jepni hollësi mbi këto ndryshime.

7. Subvencionimi

7.1 Sipas njohurive tuaja, a i plotësojnë mallrat e importuara kushtet për subvencion të një qeverie të huaj? Nëse përgjigja është "jo", shkoni në kreun 8 - "Demonstrimi i dëmtimit".

7.2 Ofroni hollësi dhe dëshmi mbi subvencionet e njohura përfshirë:

- emrin e autoriteti të huaj i cili e jep subvencionin.
- shpjegimi rreth asaj se si funksion subvencioni;
- natyra/lloji i subvencionit të përfituar dhe shuma e përfitimit në industri/eksportuesit që i dërgojnë mallrat në Kosovë.

8. Demonstrimi i Dëmtit

Ju duhet të shpjegoni dhe ofroni dëshmi për të treguar se si mallrat që janë objekt i dampingut dhe ato të subvencionuara kanë dëmtuar industrinë e Kosovës.

Së pari, duhet të ofroni informata mbi **trendet e importit të përgjithshëm** lidhur me **vëllimin dhe çmimet** e mallrave që janë objekt i dampingut dhe ato të subvencionuara.

Së dyti duhet të ofroni informata dhe dëshmi të cilat tregojnë **efektet** e vëllimit dhe/ose nivelit të ulët të çmimeve të mallrave që janë objekt i dampingut dhe ato të subvencionuara në **industrinë vendore të Kosovës**. Zakonisht, këtu përfshihen informatat dhe dëshmia të cilat tregojnë se:

- importet po e zëvendësojnë prodhimin e mallrave të Kosovës; dhe/ose
- çmimet e ulëta të importeve po e detyrojnë kompaninë tuaj (dhe pjesën tjetër të industrisë së Kosovës) të ulin ose kufizojnë çmimet për të plotësuar çmimet e importeve që janë objekt i dampingut/të subvencionuara; dhe/ose
- produktet e importuara shkurtojnë çmimet tuaja në tregun e Kosovës.

E fundit, ju duhet të tregoni efektin e importeve që janë objekt i dampingut/të subvencionuara në faktorët tjerë të lidhur me dëmtim. Do të thotë, si kanë ndikuar importet në llogari të veçanta të shitjeve, fitimeve, etj.

Nuk është e domosdoshme që të gjithë faktorët e dëmtimit të tregojnë trend ose efekt negativ. Për shembull, derisa ju mund ta keni ruajtur vëllimin dhe pjesëmarrjen në treg si përgjigje në importet që janë objekt i dampingut/të subvencionuara, ndodh që kjo të jetë arritur vetëm për shkak se i keni ulur çmimet për t'u përshtatur me ato të mallrave të importuara.

Ngjashëm me këtë, ndoshta nuk do të jetë e nevojshme të jepen informata mbi të gjithë treguesit e cekur të dëmtimit. Në vend të kësaj, ju duhet të jepni një pasqyrë sa më të plotë dhe gjithëpërfshirëse, bashkë me dëshminë mbështetëse, për të treguar se dëmtimi është i konsiderueshëm dhe mund të lidhet me importet që janë objekt i dampingut/të subvencionuara.

8.1 Trendet në vëllim dhe pjesëmarrjen në treg të importeve që janë objekt i dampingut/të subvencionuara (gjegj. **importe të varura**) janë vlerësime të dëmtimit të rëndësishëm dhe mund të ndihmojnë në demonstrimin se importet në fjale po shkaktojnë dëmtim duke zëvendësuar prodhimin në Kosovë.

- a. Si hap i parë, ju duhet të ofroni hollësitë ekzistuese mbi vëllimin e importeve në fjale, për secilin nga tri vitet e fundit fiskale dhe vitin aktual deri sot.
- b. Më pas ju duhet të **krahasoni dhe shpjegoni** ndikimin e ndryshimeve në vëllimin e importeve në fjale në vëllimin e prodhimit dhe shitjeve në Kosovë. Ky krahasim shpesh bëhet duke ofruar të dhëna mbi ndryshimet në pjesëmarrjen në treg.

Pasi pjesa e tregut bazohet në përqindje të përmasës totale të tregut, ju zakonisht duhet të mblidhni informata për:

- importet e mallrave që thuhet se janë objekt i dampingut ose të subvencionuara;
- të gjitha importet tjera;
- prodhimin dhe shitjen e mallrave të kompanisë tuaj; dhe
- prodhimin dhe shitjen e prodhuesve tjerë të Kosovës.
(duke hequr dhe cekur ndarazi çdo aktivitet të eksportit për kompaninë tuaj dhe prodhuesit tjerë të Kosovës).

Këto lloj informatash më së miri paraqiten në formë të tabelës dhe ju do të duhet të konsultoheni me burime të ndryshme për të mbledhur informata të nevojshme për të llogaritur përmasën totale të tregut.

8.2 Lëvizja e çmimeve të importeve që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara dhe efekti i tyre në çmimin e shitjes së mallrave të prodhuara në Kosovë është vlerësim tjetër i rëndësishëm për dëmtimin.

- a. Më së miri është nëse mund të ofroni informata mbi lëvizjen e çmimeve për importet ne fjale në pikën e parë të shitjes në Kosovë; dhe atë nga eksportuesi tek importuesi në Kosovë.

Aty ku importet e varura përbëhen nga lloje të njëjta të produktit, mund të jetë i dobishëm krahasimi i ndryshimeve në shifrat mesatare të çmimit të njësisë (për një periudhë të caktuar) për demonstrimin e tendencës së çmimeve.

Nëse importet ne fjale përbëhen nga shumë lloje të ndryshme të produkteve, modeleve ose klasave të mallrave, kontrollimi juaj i tendencës së çmimeve duhet të bazohet në mostrën përfaqësuese të llojeve të ndryshme të mallrave.

Në mungesë të informatave të hollësishme mbi caktimin e çmimeve për importet ne fjale, mund të konsideroni të përpiqeni të grumbulloni më shumë informata të përgjithshme mbi çmimet, siç janë informatat mbi indeksin e çmimeve, të cilat mund të ndihmojnë në demonstrimin e trendeve të çmimeve (siç është paraqitur në tabelën vijuese).

Shembulli – Indeksi i çmimeve për importet e varura

Indeksi i çmimeve statistikore të vitit bazë = 100

Indeksi i çmimeve statistikore të vitit 2 = 95

Indeksi i çmimeve statistikore të vitit 3 = 94

- b. *Si hap i dytë, duhet të krahasoni dhe shpjegoni edhe lëvizjen e çmimeve për importet ne fjale në tendencat e çmimeve për mallrat që i prodhoni.*
- c. *Lëvizja e çmimeve të rishitjes së importeve përkatëse në Kosovë mund të jetë mënyrë tjetër e kontrollimit të lëvizjeve të çmimit të importeve. Mirëpo, sigurohuni nëse çmimet e rishitjeve ndikohen në masë të konsiderueshme nga ndryshimet në praktikat e caktimit të çmimeve të kompanisë ndërmjetëse, e cila shet mallrat e importuara, më tepër se nga praktikat e eksportuesit për caktimin e çmimeve.*

8.3 Përveç ofrimit të informatave mbi lëvizjet e përgjithshme të çmimeve të importeve, duhet të jepni hollësi mbi instancat e veçanta ku çmimi i shitjes në Kosovë (ose çmimi i rishitjes së mallrave të importuara në tregun e Kosovës):

- a. ishte më i ulët se sa çmimi juaj i shitjes për mallra të njëjta;
- b. ju ka detyruar të ulni çmimin tuaj të shitjes për të konkurruar me çmim të produkteve të importuara;
- c. ju ka ndaluar nga ngritja e çmimit tuaj të shitjes, për të kaluar në rritje të kostos.

Ofroni dokumentacionin për të mbështetur pohimet tuaja si korrespondencën me konsumatorët; shënimet e bisedave; çmimoret; faturat e shitjeve; kuotimet e çmimeve; kontratat, ofertat, etj.

Si shembull, mund të kini pasur thirrje telefonike nga një konsumator juaj i rregullt, i cili kërkon nga ju të ulni çmimet e shitjes për 10% për t'u pajtuar me çmimin konkurrues të shitjes nga eksportuesi i mallrave që janë objekt i dampingut.

Si pjesë e dëshmisë tuaj, duhet të siguronit dokumentacionin e kërkesës së konsumatorit (n.m.tj / siç janë shënimet tuaja telefonike të bisedës) dhe përgjigja e kompanisë tuaj në kërkesën e konsumatorit. Për shembull, mund të jepni në ankesë deklaratën në vijim dhe dëshminë mbështetëse:

"Për shkak të rëndësisë së llogarisë së këtij konsumatori, kemi rënë dakord të ulim çmimet tona për 10% për konsumatorin "ABC" dhe patëm mundësi ta ruajmë shitjen.

Është i bashkëngjitur një shënim me hollësi të bisedës telefonike (përfshirë kërkesën e konsumatorit se ne jemi në përputhje me çmimet konkurruese të shitjes), dhe përgjigja jonë me faks (e cila konfirmon 10% të uljes së çmimit".

Faktorët tjerë të dëmtimit

Mund të ketë faktorë tjerë të dëmtimit lidhur me vëllimin e shtuar dhe/ose nivelin e çmimeve të ulëta të importeve që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara. Pasonjë disa vlerësime të dëmtimit tipik dhe ju duhet të ofroni dëshmi të disponueshme që ju e posedoni për këto njësi.

8.4 Shitjet e humbura

- a. A keni shitje të humbura për konsumatorët e krijuar në importet që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara?
- b. A keni humbur mundësi për shitje për konsumatorët e rinj potencial në importet që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara?

Nëse po, jepni hollësi dhe dëshmi mbi vlerën dhe vëllimin e shitjeve të humbura për secilën kategori të konsumatorëve për një periudhë të mjaftueshme kohore për të shpjeguar dhe mbështetur deklaratat tuaja.

8.5 Fitimet e Zvogëluara

A ka ndikuar në marzhën e fitimit tuaj humbja e shkaktuar e shitjeve dhe/ose çmimet e shitjeve të zvogëluara nga importet që janë objekt i dampingut ose të subvencionuara? Jepni hollësi dhe dëshmi për një periudhë të mjaftueshme kohore për të shpjeguar dhe mbështetur deklaratën tuaj. Kjo zakonisht përfshin krahasimin e rezultateve financiare të kompanisë tuaj për një periudhë përfaqësuese dhe mund të përfshij kopjet e deklaratave mbi të ardhurat të kompanisë tuaj; deklaratat e të hyrave nga produkti; raportet e analizës së marzhës bruto ose shitjeve, etj.

8.6 Mënyrat Tjera të Demonstrimit të Dëmit

Jepni hollësi dhe dëshmi tjera për të demonstruar se kompania juaj është dëmtuar nga këto importe. Jepni hollësi dhe dëshmi për një periudhë të mjaftueshme kohore për të mbështetur deklaratën tuaj.

Treguesit tjerë të dëmtimit mund të përfshijnë efekte aktuale dhe potenciale për si vijon:

- punësim;
- paga;
- shkallën e shfrytëzimit të kapacitetit;
- produktivitetit;
- stoqet;
- rënie në kthim të investimeve;
- rrjedhje të parasë;
- aftësinë për rritje të kapitalit.

8.7 Jepni shpjegim lidhur me cilindo faktor, përveç për mallrat e importuara, të cilat mund të kenë ndikuar në industrinë e Kosovës, si:

- grevat;
- ndryshimet në kërkesën e konsumatorëve;
- avancimet teknologjike;
- ndryshimet në tregjet e eksportit;
- rregulloret mjedisore.

Vërejtje:

Përshkrimi i Mallrave

Gjatë përshkrimit të mallrave, duhet të identifikoni dhe shpjegoni karakteristikat dhe përdorimet e tyre. Për shembull, do të mund ta përshkruani pamjen e tyre, karakteristikat fizike, lëndët e para kryesore ose përbërjen kimike, standardet ose kërkesat e performancës, përfundimin, madhësinë, procesin e përpunimit, kanalet e distribuimit, mostrat e shitjeve, konsumatorët etj. Përfshini çfarë besoni se do të jetë e rëndësishme në përshkrimin e mallrave.

Gjëra për të mbajtur në mend:

Përdorni kuptimin e rëndomtë të fjalës për të përshkruar mallrat. Keni kujdes gjatë përdorimit të termeve dhe gjuhës së përgjithshme tregtare. Ndonjëherë, kjo ka kuptime të ndryshme për aktorë të ndryshëm të industrisë dhe kjo mund të çojë në keqkuptime të mallrave të përfshira.

Nëse termet shkencore, standardet ose specifikacionet e njohura ndërkombëtarisht ekzistojnë për mallra, ato duhet të përfshihen në përshkrimin tuaj. Kjo e bën më të lehtë identifikimin se cilat mallra janë subjekt i ankesës tuaj.

Sigurohuni të identifikoni të gjitha produktet të cilat janë objekt i dampingut ose janë të subvencionuara dhe iu shkaktojnë dëmtim.

Jini të qartë dhe specifik. Ministria mund të kryej hulumtime të mallrave që ju i përshkruani, ashtu që është me rëndësi që Ministria po i shqyrton mallrat e dhura.

Përpikuni të përshkruani mallrat në mjaft hollësi se detyrimet antidamping ose kundër-balancuese të zbatuara në importet e ardhshme nuk do të anashkalohen për shkak të mënyrës se si janë përshkruar. Për shembull, nëse e parashtrojnë një ankesë ndaj topave të kuq dhe

është përcaktuar se topat e kuq janë objekt i dampingut dhe shkaktajnë dëmtim, detyrimet e ardhshme do të zbatohen vetëm për topa të kuq. Topat e verdhë nuk do të përfshihen.

Shënimet e Fundit

i Nëse ekzistojnë, përdorni informatat e çmimit të shitjes për blerësit më të krahasueshëm me importuesit në Kosovë.

ii Kini kujdes të siguroheni se njësitë e kostove të zbritura nuk janë përfshirë tani në kostot e importuesit të cekura në pikën (1)

iii Në vend të vëllimeve të importit, mund të jetë e pranueshme që të jepen të dhëna për vlerën e importeve – çelësi është të jepen të dhëna të cilat paraqesin trendet aktuale të importeve dhe ndryshimet në periudhën përkatëse.

iv Si udhëzues i përgjithshëm, shqyrtimi i trendeve të importeve në përgjithësi përfshin tri vitet e fundit. Por, ju mund të zgjidhni një periudhë tjetër kohore, përderisa ajo është përfaqësuese dhe mjafton për të mbështetur pohimet tuaja për dëmtim.

v Asociacionet e industrisë, burimet e tregut, ueb-faqet e internetit dhe bibliotekat, statistikat dhe të dhënat për industrinë vendore të Kosovës janë disa burime të cilat mund të jenë të dobishme për mbledhjen e këtij lloji të informatave.

vi Nëse informatat nuk janë vërtetë të disponueshme, ndoshta do të nevojitet që të bëhet një llogaritje për këto njësi, duke përdorur informatat dhe burimet më të mira që i keni në dispozicion – përfshirë njohurinë dhe ekspertizën tuaj tregtare.

SHTOJCA II



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

NJOFTIM PËR INICIM TË ANTIDAMPINGUT

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë ka pranuar një ankesë/kërkesë në pajtim me Nenin 27 të ligjit për Masat Antidamping dhe Kundërbalancuese, i cili thotë se importet e, me origjinë nga, po dampohen dhe për këtë arsye po i shkaktojnë dëmtim material industrisë së Kosovës.

1. Ankesa

Ankesa është parashtruar me datën nga ('Parashtruesi i ankesës'), prodhuesi(t) enë Kosovë, duke paraqitur kështu ...% e prodhimit të Kosovës prej

2. Produkti nën hetim

Produkti i cili është subjekt i këtij hetimi është (), me origjinë nga

3. ***Pretendimi për damping***

Produkti i cili pretendohet se po dampohet është produkti nën hetim, i cili aktualisht hyn nën kodin(et) CN.....

Parashtruesi i kërkesës në bazë të Nenit 9 të Ligjit, ka caktuar vlerën normale për importe nga në bazë të çmimit në vendin eksportues.

Pohimi për damping bazohet në krahasimin e vlerës normale, duke caktuar kështu çmimin e eksportit (në nivel të çmimit të fabrikës) të produktit nën hetim kur shitet për eksport në Kosovë.

Në bazë të kësaj, marzhat e dampingut të llogaritur janë të rëndësishme për vendin përkatës.

4. ***Pretendimi për dëmtim dhe shkakësia***

Parashtruesi i ankesës ka ofruar dëshmi se importet e produktit nën hetim nga vendi përkatës janë shtuar në përgjithësi si në kushte absolute dhe në kushte të pjesës së tregut.

Dëshmia prima facie e ofruar nga parashtruesi i ankesës tregon se vëllimi dhe çmimet e produktit të importuar nën hetim, kanë pasur, përveç pasojave tjera, ndikim negativ, i cili rezulton në efekte të konsiderueshme negative në gjendjen e përgjithshme të punësimit, performancës dhe atë financiare të industrisë së Kosovës.

5. ***Procedura***

Ministria pas konsultimit me Komisionin, fillon hetimin në pajtim me Nenet 27 dhe 28 të Ligjit, pasi të përcaktohet se ankesa është parashtruar nga ose në emër të industrisë së Kosovës dhe se ka dëshmi të mjaftueshme për të arsyetuar inicimin e një procedure.

Ministria do të vendos nëse produkti nën hetim, i cili e ka origjinën nga vendi përkatës po dampohet dhe nëse importet e dampuara i kanë shkaktuar dëm

industrisë së Kosovës. Sidoqoftë, edhe nëse konkluzionet janë pozitive, Ministria prapë do të ketë parasysh që vendosja e masave mos të jetë kundër interesave të Kosovës.

5.1. **Periudha e hetimit dhe periudha e shqyrtuar**

Hetimi i dampingut dhe dëmit do të mbuloj periudhën prej ('Periudha e hetimit'). Shqyrtimi i tendencave për vlerësim të dëmit do të mbuloj periudhën prej deri në fund të periudhës së hetimit ('periudha e shqyrtuar').

5.2. **Procedura për përcaktim të dampingut**

5.2.1. Hetimi i prodhuesve eksportues

Prodhuesit eksportues¹ të produktit nën hetim nga vendi përkatës, ftohen të marrin pjesë në hetim.

5.2.1.1. Procedura për përzgjedhjen e prodhuesve eksportues të cilët do të hetohen në vendin përkatës

(a) Mostrimi

(b)

Sa i përket numrit potencialisht të madh të prodhuesve eksportues në vendin përkatës, të përfshirë në këtë procedurë dhe për të përfunduar hetimin brenda afateve të parashikuara me ligj, Ministria mund të kufizoj prodhuesit eksportues për të hetuar një numër të arsyeshëm, duke përzgjedhur mostrën (ky proces i referohet 'mostrimit'). Marrja e mostrave do të bëhet në pajtim me Nenin 34 të Ligjit.

Me qëllim që t'i mundësohet Ministrisë të vendos nëse mostrimi është i domosdoshëm, dhe nëse po, të përzgjedhet një mostër, nga të gjithë prodhuesit eksportues ose përfaqësuesit, të cilët veprojnë në emër të tyre, për këtë arsye kërkohet që t'i paraqiten Ministrisë. Këto palë duhet të veprojnë ashtu

¹ Prodhues eksportues është çdo kompani në vendin përkatës, e cila e prodhon dhe eksporton produktin nën hetim në tregun e Kosovës, qoftë direkt ose përmes një pale të tretë, përfshirë cilëndo nga kompanitë e saj të ngjashme, të angazhuara në prodhim, shitje vendore ose eksporte të produktit nën hetim.

brenda 21 ditëve prej datës së publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe, duke i dhënë Ministrisë informata mbi kompaninë(të) e tyre, të kërkuara në Shtojcën I të këtij Njoftimi.

Për të marrë informata, konsiderohet e nevojshme që për përzgjedhje të mostrës së prodhuesve eksportues, Ministria të kontaktoj edhe autoritetet e vendit përkatës dhe ajo mund të kontaktoj cilindo asociacion të njohur të prodhuesve eksportues.

Të gjitha palët me interes të cilat duan të dorëzojnë informata tjera relevante lidhur me përzgjedhjen e mostrës, përveç informatave të kërkuara më sipër, duhet ta bëjnë këtë brenda 21 ditëve nga publikimi i këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe.

Nëse nevojitet një mostër, prodhuesit eksportues mund të përzgjidhen në bazë të vëllimit më të madh përfaqësues të eksporteve në Kosovë, i cili mund të hetohet brenda kohës në dispozicion. Të gjithë prodhuesit e njohur eksportues, autoritetet e vendit përkatës dhe asociacionet e prodhuesve eksportues do të njoftohen nga Ministria përmes autoriteteve të vendit përkatës, nëse është e përshtatshme, për kompanitë e përzgjedhura që të jenë në mostër.

Për të marrë informata, konsiderohet e nevojshme që për hetimin e saj lidhur me prodhuesit eksportues, Ministria t'u dërgoj pyetësorë prodhuesve eksportues, të cilët janë përzgjedhur të jenë në mostër, çdo asociacioni të njohur të prodhuesve eksportues dhe autoriteteve të vendit përkatës.

Të gjithë prodhuesit eksportues të përzgjedhur të jenë në mostër, do të duhet të dorëzojnë një pyetësor të plotësuar brenda 45 ditëve nga data e njoftimit të përzgjedhjes së mostrës, përveç nëse specifikohet ndryshe.

Pa e cenuar zbatimin e mundshëm të Nenit 34 të Ligjit, kompanitë të cilat janë pajtuar për përfshirjen e tyre të mundshme në mostër, por nuk përzgjidhen të jenë në mostër, konsiderohet se janë bashkëpunuese (prodhues eksportues bashkëpunues të pa-mostruar²). Pa cenuar këtë dispozitë si me lartë, detyrimi anti- dumping i cili mund të zbatohet në importe nga prodhuesit eksportues të pa-mostruar nuk do të tejkalon marzhën mesatare të ponderuar të dumpingut, të caktuar për prodhuesit eksportues në mostër².

(c) Marzha individuale e dumpingut për kompanitë që nuk janë përfshirë në mostër

Prodhuesit eksportues bashkëpunues të pa-mostruar mund të kërkojnë, që Ministria të caktoj marzhën e tyre individuale ('marzha individuale e

² Nuk do të merren parasysh marzhat zero dhe marzhat de minimis.

dampingut'). Prodhuesit eksportues që duan të kërkojnë një marzhë individuale të dampingut mund të kërkojnë pyetërsorin dhe ta kthejnë atë të plotësuar sipas rregullit brenda 45 ditëve nga data e njoftimit për përzgjedhje të mostrës, përveç nëse specifikohet ndryshe. Ministria do të shqyrtoj nëse atyre mund t'u jepet një detyrim individual në përputhje me Nenin 34(3) të Ligjit.

Mirëpo, prodhuesit eksportues të cilët kërkojnë marzhë individuale të dampingut duhet të jenë në dijeni se Ministria mund megjithatë të vendos mos t'ua përcaktoj marzhën individuale të dampingut, nëse, për shembull, numri i prodhuesve eksportues është aq i madh sa përcaktimi i tillë do të jetë barrë e tepërt dhe do të parandaloj përfundimin me kohë të hetimit.

Hetimi i importeve përkatëse³

Në këtë hetim ftohen të marrin pjesë importuesit përkatës të produktit nën hetim nga vendi përkatës në Kosovë.

Sa i përket numrit potencialisht të madh të importuesve përkatës të përfshirë në këtë procedurë dhe për të përfunduar hetimin brenda afateve të parashikuara me ligj, Ministria mund të kufizoj në numër të arsyeshëm importuesit përkatës të cilët do të hetohen me përzgjedhjen e një mostre (ky proces përmendet edhe si 'mostrim'). Mostrimi do të bëhet në përputhje me Nenin 34 të Ligjit.

Për t'i mundësuar Ministrisë të vendos nëse mostrimi është i nevojshëm dhe, nëse po, për të zgjedhur një mostër, të gjitha importet përkatëse ose përfaqësuesit të cilët veprojnë në emër të tyre, kërkohet që për këtë t'i paraqiten Ministrisë. Këto palë duhet të veprojnë ashtu brenda 21 ditëve prej datës së publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe, duke i dhënë Ministrisë informata mbi

³- Mund të mostrohen vetëm importuesit që nuk kanë lidhje me prodhuesit eksportues. Importuesit që kanë lidhje me prodhuesit eksportues duhet të plotësojnë Shtojcën I të pyetërsorit për këta prodhues eksportues. Në pajtim me dispozitat e Kodit të Akcizës dhe Doganës së Kosovës, personat konsiderohet që kanë lidhje vetëm nëse: (a) ata janë zyrtarë ose drejtorë të bizneseve të njëri tjetrit; (b) ligjërisht ata njihen si partnerë në biznes; (c) ata janë punëdhënësi dhe punëmarrësi; (d) çdo person i cili direkt ose indirekt zotëron, kontrollon ose mban 5 % ose më shumë rezerva ose aksione me të drejtë vote të të dyve; (e) njëri nga ta direkt ose indirekt e kontrollon tjetrin; (f) që të dy direkt ose indirekt kontrollohen nga një person i tretë; (g) së bashku ata direkt ose indirekt kontrollohen nga një person i tretë; ose (h) ata janë anëtarë të së njëjtës familje. Personat konsiderohen se janë anëtarë të së njëjtës familje vetëm nëse janë në njërin nga raportet vijuese me njëri tjetrin: (i) burrë e grua, (ii) prind dhe fëmijë, (iii) motër e vëlla (qoftë i, e vërtetë ose gjysmë vëlla/motër), (iv) gjysh e nip, (v) dajë ose hallë dhe nip ose mbesë, (vi) vjehërr dhe dhëndërr ose nuse, (vii) kunat ose kunatë. Në këtë kontekst 'personi' nënkupton çdo person fizik ose juridik.

- Të dhënat e dhëna nga importuesit e ndryshëm mund të përdoren për aspekte të këtij hetimi përveç përcaktimit të dampingut.

kompaninë(të) e tyre, të kërkuara në Shtojcën II të këtij Njoftimi.

Për të marrë informatat të cilat konsiderohen të nevojshme për përzgjedhje të mostrës së importuesve përkatës, Ministria mund të kontaktoj edhe asociacionet e njohura të importuesve.

Të gjitha palët e interesuara që duan të dorëzojnë informata tjera të rëndësishme lidhur me përzgjedhjen e mostrës, përveç informatave të kërkuara më sipër, duhet ta veprojnë kështu brenda 21 ditëve nga publikimi i këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe.

Nëse një mostër është e domosdoshme, importuesit mund të përzgjedhen në bazë të vëllimit më të madh përfaqësues të shitjeve të produktit nën hetim në Kosovë, i cili mund të hetohet në mënyrë të arsyeshme brenda kohës në dispozicion. Të gjithë importuesit dhe asociacionet e njohura përkatëse do të njoftohen nga Ministria për kompanitë e përzgjedhura që të jenë në mostër.

Për të marrë informatat të cilat konsiderohen të nevojshme, Ministria do t'u dërgoj pyetësorë importuesve përkatës të mostruar dhe asociacionit të njohur të importuesve. Këto palë duhet të dorëzojnë pyetësorin e plotësuar brenda 45 ditëve nga data e njoftimit për përzgjedhje të mostrës, përveç nëse specifikohet ndryshe.

5.3. Procedura për përcaktim të dëmit dhe hetimin e prodhuesve të Kosovës

Përcaktimi i dëmit bazohet në dëshminë pozitive dhe përfshin një shqyrtim objektiv të vëllimit të importeve të dampuara, efektet e tyre në çmime në tregun e Kosovës dhe ndikimin pasues të këtyre importeve në industrinë e Kosovës. Me qëllim që të përcaktohet nëse është dëmtuar industria e Kosovës, prodhuesit e njohur të Kosovës të produktit nën hetim, ftohen të marrin pjesë në hetimin e bërë nga Ministria.

Për të marrë informata që konsiderohen të nevojshme për hetimin e saj sa i përket prodhuesve të Kosovës, Ministria do t'u dërgoj pyetësorë prodhuesit(ve) të Kosovës, përkatësisht('parashtruesve të ankesës').

Prodhuesi(t) e lartpërmendur të Kosovës duhet ta dorëzoj pyetësorin e plotësuar brenda 45 ditëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare, përveç nëse specifikohet ndryshe.

Çdo prodhues ose asociacion i prodhuesve të Kosovës që nuk është radhitur më lartë, ftohet të kontakton Ministrinë, preferohet me e-mail, menjëherë, por më së largu 21 ditëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe, për t'u paraqitur dhe për të kërkuar pyetësin.

5.4. **Procedura për vlerësim të interesit të Kosovës**

Prandaj, nëse duhet të caktohet ekzistenca e dampingut dhe dëmit të shkaktuar, do të merret vendimi, në pajtim me Nenin 21 të Ligjit, lidhur me atë nëse miratimi i masave anti-damping nuk do të jetë kundër interesit të Kosovës. Prodhuesit, importuesit e Kosovës dhe asociacionet përfaqësuese të tyre, shfrytëzuesit dhe asociacionet e tyre përfaqësuese dhe organizatat përfaqësuese të konsumatorëve ftohen të paraqiten brenda 21 ditëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe. Për të marrë pjesë në hetim, organizatat përfaqësuese të konsumatorëve duhet të demonstrojnë, brenda afatit të njëjtë, se ka një lidhje objektive midis veprimtarive të tyre dhe produktit nën hetim.

Palët që paraqiten brenda afatit të lartpërmendur, mund t'i ofrojnë Ministrisë informatat mbi interesin e Kosovës brenda 45 ditëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës, përveç nëse specifikohet ndryshe. Këto informata mund të jepen në format të lirë ose me plotësim të pyetësit të përgatitur nga Ministria, Në çdo rast, informatat e dorëzuara do të merren parasysh vetëm nëse mbështeten me dëshmi faktike në kohën e dorëzimit.

5.5. **Parashtrime tjera me shkrim**

Në bazë të dispozitave të këtij Njoftimi, të gjitha palët e interesuara me këtë ftohen të paraqesin pikëpamjet e veta dhe ofrojnë dëshmi mbështetëse. Përveç nëse specifikohet ndryshe, këto informata dhe dëshmia mbështetëse duhet të arrijnë në Ministri brenda 45 ditëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës.

5.6. **Mundësia për t'u shqyrtuar nga shërbimet hetuese të Ministrisë**

Të gjitha palët e interesuara mund të kërkojnë të shqyrtohen nga shërbimet hetuese të Ministrisë. çdo kërkesë për t'u shqyrtuar duhet të bëhet me shkrim dhe duhet të specifikohen arsyet për kërkesë. Për shqyrtim të çështjeve që kanë të bëjnë me fazën fillestare të hetimit, kërkesa duhet të dorëzohet brenda 3 javëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës. Më pas, kërkesa e cila do të shqyrtohet, duhet të dorëzohet brenda afatit të specifikuar nga Ministria në komunikimin e saj me palët.

5.7. **Udhëzimet për të përpiluar parashtrimet me shkrim dhe për të dërguar pyetësorët e plotësuar dhe për korrespondencë**

Informatat e dorëzuara në Ministri me qëllim të hetimeve për mbrojtje të tregtisë lirohen nga të drejtat e autorit. Palët e interesuara para dorëzimit në Ministri të informatave dhe/ose të dhënave të cilat janë subjekt i të drejtave autoriale të palës së tretë, duhet të kërkojnë leje të posaçme nga mbajtësi i të drejtës autoriale, duke i lejuar vetëm: a) Ministrisë të shfrytëzoj informatat dhe të dhënat me qëllim të këtij veprimi për mbrojtje të tregtisë; b) t'u ofroj informata dhe/ose të dhëna palëve të interesuara në këtë hetim në një formular i cili u mundëson të ushtrojnë të drejtat e tyre për mbrojtje.

Të gjitha parashtrimet, përfshirë informatat e kërkuara në këtë Njoftim, pyetësorët e plotësuar dhe korrespondenca e dhënë nga palët e interesuara për të cilat kërkohet trajtim konfidencial do të etiketohen si 'Konfidenciale'⁴.

Nga palët e interesuara të cilat ofrojnë informata 'Konfidenciale' kërkohet të paraqesin përmbledhje jo-konfidenciale të tyre në pajtim me Nenin 38(4) të Ligjit, të cilat do të etiketohen si 'Jo-konfidenciale'. Këto përmbledhje duhet të përmbajnë mjaft hollësi për të mundësuar të kuptuarit e arsyeshëm të materies së informatave të dorëzuara në konfidencë. Nëse pala e interesuar e cila ofron informata konfidenciale nuk paraqesin përmbledhje jo-konfidenciale të tyre në format dhe cilësi të kërkuar, informatat e tilla mund të mos merren parasysh.

Palët e interesuara ftohen të bëjnë të gjitha parashtrimet dhe kërkesat me e-mail, përfshirë autorizimet dhe certifikatat, me përjashtim të përgjigjeve voluminoze të cilat do të dorëzohen në CD-ROM ose DVD personalisht ose me postë të regjistruar. Me përdorim të e-mail-it, palët e interesuara shprehin marrëveshjen e tyre

⁴ Dokumenti 'Konfidencial' është dokumenti i cili konsiderohet konfidencial në pajtim me Nenin 38 të Ligjit.

me rregullat që aplikohen në parashtrimet elektronike në dokumentin 'KORRESPONDENCA ME MINISTRINË E TREGTISË DHE INDUSTRIË'

Palët e interesuara duhet të cekin emrin, adresën, telefonin dhe e-mail adresën e tyre valide dhe ata duhet të sigurohen se e-mail adresa e dhënë është e-mail i biznesit zyrtar që funksionon, i cili kontrollohet në bazë ditore. Posa të jepen detajet e kontaktit, Ministria do të komunikoj me e-mail vetëm me palët e interesuara, përveç nëse ato në mënyrë eksplicite kërkojnë të pranojnë të gjitha dokumentet nga Ministria me mënyrë tjetër të komunikimit ose nëse natyra e dokumentit që do të dërgohet, kërkon përdorimin e postës së regjistruar. Për rregulla dhe informata tjera mbi korrespondencën me Ministrinë, përfshirë parimet të cilat vlejné për parashtrimet me e-mail, palët e interesuara duhet të konsultojné udhëzimet e komunikimit me palët e interesuara të përmendura më lartë.

Adresa e Ministrisë për korrespondencë:

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë,

Departamenti i Tregtisë

Numri i zyrës:

Prishtinë, Kosovë

E-mail për
E-mail për

6. **Mos-bashkëpunimi**

Kur pala e interesuar refuzon qasjen në ose nuk jep informatat e nevojshme brenda afatit të caktuar, ose në mënyrë të konsiderueshme pengon hetimin, gjetjet e përkohshme ose përfundimtare, pozitive ose negative, mund të bëhen në bazë të fakteve të disponueshme, në përputhje me Nenin 35 të Ligjit.

Kur konstatohet se pala e interesuar ka dhënë informata të pasakta ose çorientuese, informatat mund të mos merren parasysh dhe rezultatet mund të bëhen në bazë të fakteve të disponueshme.

Nëse pala e interesuar nuk bashkëpunon ose bashkëpunon vetëm pjesërisht dhe për këtë arsye gjetjet bazohen në faktet e disponueshme në përputhje me Nenin 35 të Ligjit, rezultati mund të jetë më pak i favorshëm për atë palë se nëse do të bashkëpunonte.

Dështimi për të dërguar përgjigje elektronike nuk konsiderohet se përbën mos-bashkëpunim, me kusht që pala e interesuar të tregoj se paraqitja e përgjigjes siç kërkohet, do të rezultojë në barrë të paarsyeshme shtesë ose kosto të paarsyeshme shtesë. Pala e interesuar duhet menjëherë të kontaktoj Ministrinë.

7. **Zyrtari për Shqyrtim**

Palët e interesuara mund të kërkojnë ndërmjetësimin e Zyrtarit përgjegjës për shqyrtim në Departamentin e Tregtisë, i cili vepron si lidhje midis palëve të interesuara dhe zyrtarëve hetues të Ministrisë. Zyrtari për Shqyrtim i

shqyrton kërkesat për qasje në dosje, kontestet lidhur me konfidencialitetin e dokumenteve për vazhdim të afateve të caktuara dhe kërkon nga palët e treta të shqyrtohet. Zyrtari për Shqyrtim mund të organizoj një seancë shqyrtimi me një palë të interesuar individuale dhe të ndërmjetësoj për të siguruar se të drejtat për mbrojtje të palëve të interesuara po ushtrohen plotësisht.

Kërkesa për një seancë të shqyrtimit me Zyrtarin e shqyrtimit duhet të bëhet me shkrim dhe duhet të specifikohen arsyet për kërkesë. Për shqyrtime të çështjeve që i takojnë fazës fillestare të hetimit, kërkesa duhet të dorëzohet brenda 3 javëve nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës. Më pas, kërkesa që do të shqyrtohet duhet të dorëzohet brenda afateve të veçanta, të caktuara nga Ministria në komunikim me palët.

Zyrtari për Shqyrtim do të ofroj mundësinë për t'u mbajtur një seancë shqyrtimi, ku do të përfshihen palët e interesuara, e cila do të mundësoj të paraqiten pikëpamjet e ndryshme dhe argumentet e ofruara kundërshtuese për çështjet të cilat kanë të bëjnë, në mes tjerash, me damping, dëmtim, lidhje shkakësore dhe interesin e Kosovës. Një seancë e tillë e shqyrtimit, si rregull, do të mbahet më së largu në fund të javës së katërt, pas shpalesjes së gjetjeve të përkohshme.

8. **Plani i hetimit**

Hetimi do të përfundoj brenda një (1) viti nga data e publikimit të këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës. Në përputhje me Nenin 39 të ligjit, masat e përkohshme mund të vendosen më së largu nëntë muaj nga publikimi i këtij Njoftimi në Gazetën Zyrtare të Kosovës.

9. **Përpunimi i të dhënave personale**

Të gjitha të dhënat personale të mbledhura në këtë hetim trajtohen në përputhje me Ligjin Nr. 03/L-172 për mbrojtjen e të dhënave personale në Kosovë për mbrojtje të individëve lidhur me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet dhe organet e Ministrisë dhe për lëvizje të lirë të të dhënave të tilla.

QUESTIONNAIRE

1. Identification of the Complainant

Provide the full name, address, telephone and fax numbers of producers(s) or association of Kosovo, that is filling the complaint. Identify the person to be contacted for more information.

2. Imported goods

2.1 Describe in details the imported goods for which you claim are subject to dumping or subsidizing. Identify and describe their uses and characteristics, including those mentioned under [Annex 1](#).

If available, provide product data for the imported goods.

2.2 If available, provide the tariff classification numbers used when the goods are imported to Kosovo.

2.3 Indicate the country where the imported goods are produced and from where they are exported.

2.4 Identify any known exporters that are shipping the goods to Kosovo.

2.5 Identify any known importers of goods in Kosovo.

2.6 Explain how imported goods are traded, priced and distributed in Kosovo.

3. Goods Produced in Kosovo

Action against dumped or subsidized imports can only be taken if the industry in Kosovo is producing goods that are identical or similar (namely the same products) to the imported goods.

Describe in details the goods you produce. If they are not identical to the imported goods, explain how they differ in terms of uses and other characteristics (Uses and characteristics that are usually checked are specified in [Annex 1](#)).

Provide product literature for the goods you produce.

4. Classes of goods

Both the imported and similar goods produced in Kosovo, taken as a whole, may sometimes be divided into smaller classes or sub-groupings of goods.

It is necessary for us to determine whether there is more than one class of goods involved in this complaint.

As an example, plant seeds produced in Kosovo could be considered as similar goods to imported plant seeds because they have similar characteristics and uses. That is, they have the same general uses, to grow plants, and they may have similar physical characteristics and methods of production. However, it is likely that these goods, as a whole, could be sub-divided into separate classes of goods such as flower

seeds, vegetable seeds and grain seeds. These classes of goods do not directly compete with one another for the same customer, they do not fulfil the same needs and they are not substitutable.

Can imported goods and similar goods that are produced in Kosovo be sub-divided into separate classes of goods? If so, please explain in detail.

5. Kosovo Industry

Your complaint must have the support of Kosovo industry before an investigation can be started. Producer support for the complaint should be greater than opposition and represent not less than 25% of all Kosovo production.

5.1. Identify all known producers of goods in Kosovo.

5.2. Identify all known associations of producers of like goods in Kosovo.

5.3. Provide the total volume and value of your production of like goods for the last three fiscal years and the current year to date.

5.4. Estimate the total volume and value of like goods produced in Kosovo by each of other known producers for the last three fiscal years and the current year to date. Explain how you estimated these figures.

5.5. Do you have any information on the views of other Kosovo producers regarding the imported goods? If you have discussed the matter with them, provide the name and telephone number of the person or persons contacted.

5.6. Are you, or any other known Kosovo producer, related to an exporter or an importer of the goods? If so, identify the company and the relationship.

5.7. Do you, or any other known Kosovo producer, import the goods in question? If so, provide details.

The following sections of the questionnaire ask for information and evidence on the alleged dumping or subsidizing of the imported goods as well as evidence that these goods are injuring Kosovo industry.

Sometimes, you may not be able to find market, industry or other information sources that give a clear or detailed picture of the dumping (subsidizing) and related import trends and injury effects in Kosovo. Consult with the Ministry first if some of the information is not readily available. The Ministry may have knowledge of other sources that contain information about these issues.

Ultimately, it may be necessary for you to provide a reasonable estimate for items using the best information and sources available to you (including your own commercial knowledge and expertise). Make sure to explain how and what you used in providing any such estimates.

6. Dumping

In general terms, dumping is occurring if goods are being sold to Kosovo:

3. at prices that are less than the price for comparable products in the exporter's home market.
4. at prices which are unprofitable.

The profitable selling price in the country of export is the basis for determining “**normal value**”. Alternatively, normal value may be constructed based on the total cost of the goods and an amount for profit. The selling price to Kosovo is called an “**export price**”.

To support your allegations that the imported goods are dumped into Kosovo, you must estimate and compare:

(6.1) normal values; and

(6.2) export prices.

and determine

(6.3) an amount of dumping.

Comparing normal value and export price

The identification of comparable goods in the exporter's home market (i.e., identical or similar goods to the goods sold to Kosovo) is an important first step in ensuring a fair comparison between normal value and export price.

Similarly, normal value and export price should both be expressed on a net basis (i.e., net of any common discounts, rebates or allowances) using the same unit of measure (i.e., per kg, per metric ton, etc.) and be compared at the ex-factory (or FOB) point of sale/delivery.

Product types, models, classes

If your complaint involves several different product types, models or classes of goods imported into Kosovo, you will need to estimate normal values, export prices, and margins of dumping, for a representative sample of the different types of goods.

If the imported goods all consist of the same type of product, one dumping calculation based on a comparison of normal value and export price may be sufficient for the whole product concerned.

Where the complaint involves goods from more than one country, you need to provide an estimate of normal values, export prices, and margins of dumping for each country.

6.1 Normal Value

Generally, two different methods can be used to estimate normal values.

(A) FIRST METHOD

The preferred method of estimating normal values is using the selling price to unrelated purchasers in the exporter's home market where those goods are sold at a profit.

Start by identifying the comparable good. Next, provide selling price information available to you in the exporter's home (internal) market on these goods. This should reflect recent price information, preferably not more than one year old.

Provide any evidence of the selling price you have used such as price lists, market surveys, sales invoices, sales correspondence, bids, quotes, etc

E.G. 10 invoices in the exporting country may be sufficient or other price quotes,

Try to find the registered prices and price lists,

If necessary, estimate and support any of the items that should be deducted from the selling price to bring **it to a net ex-factory (or FOB) level**.

The following is an example of a normal value calculated using a retail selling price in the exporter's home market as the starting point.

Figure 6.1(a)

Estimate of normal value (starting with a retail selling price in the exporter's home market)

In this example, you have obtained evidence of a retail selling price in the home (internal) market of the exporter (250 units of the currency of the exporting country) of a comparable product to the good sold to Kosovo. From this retail price, you have estimated the net ex-factory price by deducting the following relevant items: The retailer's mark-up (20%); usual annual rebates paid by the wholesaler to the retailer (4% of retail price); the wholesaler's mark-up (20%) and the exporter/manufacturer's freight and insurance costs for delivery of the goods to the wholesaler (10 currency units)).

Imported product Model A1

Comparable product in the exporter's home market

(you have determined that the most comparable product is Model A2)..... **Model A2**

Retail selling price of Model A2 in the exporter's home market

(in the currency of the exporting country)..... **250 (per unit)**

Less:

(1) Retailer's mark-up=20%

(The retailer's mark-up is the difference between the retailer's purchase price for the goods (i.e., the wholesale price) and the retail-selling price. A mark-up normally takes into account all the seller's costs relating to the purchase and re-sale of the goods, such as general, selling and administrative costs (GS&A), and an amount for profit).

Wholesale price..... 208
(*calculation=250/1.2*)

(2) Sales promotion rebates paid annually from wholesaler to retailer

(*4% of retail price=.04x250=10*)

Net wholesale price (delivered)..... 198
(*calculation=208 - 10*)

Less:

(3) Wholesaler's mark-up=20%

(The wholesaler's mark-up is the difference between the wholesaler's purchase price for the goods (i.e., the exporter/manufacturer's selling price) and the net wholesale price. In this example, the mark-up covers all the wholesaler's GS&A and other costs relating to the purchase and re-sale of the goods, including delivery/freight charges payable by the wholesaler on sales to the retailer, and an amount for profit).

Exporter/Manufacturers selling price to wholesaler (delivered)..... 165
(*calculation=198/1.2*)

Less:

(4) Exporter/Manufacturer's freight and insurance costs on home market sales (10 currency units)

(Freight and insurance costs payable by the exporter/manufacturer on sales to the wholesaler)

Ex-factory selling price..... 155
(*calculation =165-10*)

Exchange rate–

(2 currency units of exporting country = 1 Euro)

Normal Value in Euro77.50
(*calculation =155/2*)

Supporting references -

The retail-selling price was obtained from_____ number shown in Annex number. _____.

Retailer and wholesaler mark-ups, and information on rebates, have been obtained from a market survey by number (or have been estimated based on _____). See Annex_____for a copy of the relevant pages. Freight and insurance costs payable by the exporter/manufacturer on home market sales to the wholesaler are based on a price quote from a major freight carrier in the exporter's home market as attached in Annex_____.

Exchange rate is the average for the year _____ as listed in ECB _____ (See Annex _____ for details).

(B) SECOND METHOD

The second method of estimating normal value is based on all cost relating to the production and sale of the goods, and an amount for profit.

Typically, this second method is used where:

- You have difficulty getting price information on sales of the comparable goods in the exporter's home market;
- There are no sales of comparable goods in the exporter's home market;
- You have information that indicates the exporter's sales in the home market are generally unprofitable; or
- The sales in the exporter's home market are made to related customers.

In constructing the total unit cost of the goods, you should use information based on the producer's costs in the country of export.

If you do not have this information, your own company's costs may be used for estimating the total cost of the goods. However, you should explain and adjust your costs to account for any known differences between your costs and those of the producer in the country of export, including differences in: labour rates, production processes (including technological processes); raw material costs; economies of scale; capacity utilization rates; etc.

In estimating the total unit costs for the goods, list separately the:

- raw material costs, including the major raw material items;
- direct labour costs (labour force);
- factory general costs, including the major overhead items;
- general, selling and administrative costs; and
- any other costs (specify)

Explain how you estimated the costs of producing and selling the goods and provide all the evidence you have to support these costs. Explain how you calculated an amount for profit.

The following is an example of a normal value calculated using the total unit cost of the goods and an amount for profit.

Figure 6.1(b)

Estimate of normal value (based on the total cost of the goods and an amount for profit)

In this example, because you were unable to collect pricing information in the exporter's home market, you've estimated the normal value based on the constructed total unit cost of the goods cost data and an amount for profit from various sources.

Imported product..... Model A1

Comparable product in the exporter's home market Model A2

Manufacturing process costs

(costs are expressed in the currency of the country of export)

Raw materials

- **raw material X40 (per unit)**
- **raw material Z35**

Labour force..... 10

Energy 15

Other factory overhead costs 10

(specify-depreciation, maintenance and repair, etc.)

- **Total production costs..... 110**

General, selling and Admin costs.....25

(specify - administration, selling, technical assistance, etc.)

Financing costs.....10

- **TOTAL UNIT COST.....145**

Amount for profit @ 8%12

- **NORMAL VALUE-Ex-factory157**

Exchange rate

(2 currency unit of exporting country =1 euro)

- **Normal value in Euro.....78.50**

(calculation=157/2)

Supporting references

Import quantities, raw material costs, labour costs, factory overhead, and energy costs were obtained from an industry report by _____ shown in Annex _____

An allocation for general, selling and administrative costs, and financing costs, have been made based on our own cost experience and we have adjusted these items downwards by 10% to reflect any potential cost advantage to the exporter for these items. See annex_____ for a copy of the relevant pages.

A profit amount of 8% (of total cost) reflects the industry average amount earned in the 3 year period before the alleged dumping. See annex _____ for details.

Exchange rate is the average for the year _____ as listed in ECB _____ (See annex _____ for details).

6.2 Export price

Generally, the export price is the price of the exported goods paid by the importer in Kosovo.

It is usually estimated using one of two methods and should also be calculated at the net ex-factor (or FOB) level based on recent price information not more than one year old.

(A) FIRST METHOD

The first method of estimating the export price is based on the selling price offered by the exporter to the importer in Kosovo.

If available to you, provide all the evidence you have regarding the selling price to the importer in Kosovo, such as price lists; sales invoices; bids, written offers or price quotations; sales correspondence; salesman's reports; or even Statistics Kosovo reports (which may provide import prices for the country concerned).

Deduct any costs, included in the selling price, relating to the movement of the goods to Kosovo, such as freight and insurance, regular duties, etc. to bring the price back to an ex-factory level. Provide evidence to support the cost figures deducted.

(B) SECOND METHOD

If you cannot estimate export prices this way, you can use the second method which starts with the selling price at which the imported goods are resold in Kosovo. From this resale price, subtract all costs and profits to bring the price back to an ex-factory level including:

3. the importer's mark-up on the goods (normally covering all the importer's GS&A and related costs concerning the purchase and re-sale of the goods, and an amount for profit); and
4. all costs relating to the movement of the goods such as freight and insurance (both in Kosovo and from the country of export to Kosovo), regular duties, etc.

Provide all the evidence that you have regarding the resale price of the imported goods in Kosovo, such as price list, sales invoices, bids, sales correspondence, etc. Also provide the basis for the costs and profits subtracted from this selling price to bring it back to an ex-factory level such as published industry mark-ups, publicly available freight rates, etc.

There are additional considerations if the export selling price is between an associated importer and exporter (as an example, through a parent/subsidiary relationship). Contact the Ministry for more information if this type of relationship exists.

The following is an example of an export price calculated using the resale price of the goods in Kosovo, by the importer, as the starting point.

Figure 6.2(b)

Estimate of export price (starting with the resale price of the goods in Kosovo, by the importer, as the starting point)

In this example, you have obtained evidence of a delivered selling price from a distributor/importer in Kosovo to a retailer. From this price, you have estimated the net ex-factory export price by deducting the relevant items. This includes: the distributor’s mark-up (25%); export freight and insurance from the exporter’s factory to Kosovo, (5 Euro per unit); and regular custom duty of 10%.

Imported product Model A1

Importer/Distributor delivered selling price to retailer (euro)
 **90 (per unit)**

Less:

(1) Importer/Distributor mark-up =25 %

(The importer’s mark-up is the difference between the importer’s purchase price for the goods (i.e. the exporter’s selling price) and the importer’s selling price to the retailer. In this example, the importer’s mark-up covers all their GS&A and other costs relating to the purchase and re-sale of the goods, including freight and insurance costs in Kosovo for delivery of the goods to the retailer, and an amount for profit).

Exporter selling price to distributor, delivered and duties paid
 **72**
(calculation=90/1.25)

Less:

(2) Export freight, handling & insurance of 5 Euro 67
(costs payable by the exporter relating to the movement of goods from the country of export to Kosovo)

Less:

(3) Regular duties of 10% 60.30
(calculation=67/1.10)

- **Ex-factory export price in Euro..... 60.30**

Supporting references

The importer/distributor's selling price was obtained from a price catalogue (or market survey, price list, invoices, etc.) shown in Annex _____. Mark-up information, as well as export freight and insurance costs, have been obtained from the market survey by _____ or have been estimated based on _____. See annex ____ for a copy of the relevant pages.

6.3 Margin of dumping

The margin of dumping is calculated by subtracting the export price from the normal value.

The following is an example of a margin of dumping calculation by using information from the previous examples of normal value and export price:

Figure 6.3

Estimate of the margin of dumping

Imported product..... Model A1

Comparable product in the exporter's home market..... Model A2

5. Normal Value – ex-factory (in Euro)

(starting with the retail selling price of the comparable product Model "A2" in the exporter's home market).....78.50 (per unit)

6. Export price-ex-factory (in Euro)

(starting with the resale price of Model A1, by the importer in Kosovo).....60.30

7. Margin of dumping

(normal value less the export price)..... 18.20

8. Duties in percentage at Kosovo border..... 30.1 %

Other considerations when comparing normal value and export price

The preceding calculations may be sufficient for marking a fair comparison between normal value and export price and form a satisfactory basis for determining the margin of dumping.

However, if you know of any **important differences** between the goods sold to Kosovo, and the goods sold in the exporter's home market which might **affect the fair comparison of prices between the two markets (i.e., price compatibility)**, these should be explained.

Some typical differences which have an effect on price comparability include trade level difference or quantities purchased.

Regarding trade level, there may be a pattern of price differences between sales by the exporter to various levels of trade. These price differences commonly reflect the costs and expenses of the distribution systems and selling activities for each type of sale (as an example, there may be different selling costs and expenses when comparing the exporter's sales to retailers vs. the exporter's sales to distributors).

Accordingly, if the selling price of the exporter used for determining normal value is not at the **same trade level** as the exporter's selling price to the importer in Kosovo, explain the difference in trade levels (including any differences in selling and distribution activities) and whether it might affect pricing.

Differences in quantities purchased between the two markets are another consideration. If the selling price of the exporter used for determining normal value is based on sales to purchasers who buy in significantly larger (or smaller) quantities than the importer in Kosovo, and these differences affect the selling price of the goods, then this should be explained.

If you know of any other important differences, which affect the price comparability of the goods, please explain and give details of these differences.

7. Subsidizing

7.1 To your knowledge, are the imported goods eligible for any foreign government subsidy? If you answer no, go to section 8-“Demonstrating injury”.

7.2 Provide any details and evidence of the known subsidies including:

- The name of the foreign authority granting the subsidy.
- an explanation of how the subsidy operates;
- Nature/type of subsidy gained and the amount of the benefit to the industry/exporters shipping goods to Kosovo.

8. Demonstrating injury

You must explain and provide evidence to show how the dumped or subsidized goods have injured Kosovo industry.

First, you should provide information on **general import trends** relating to the **volume and prices** of the dumped or subsidized goods.

Second, you should provide information and evidence that shows the **effects** of the volume and/or the low price levels of the dumped or subsidized goods on the Kosovo industry. Typically, this includes information and evidence, which shows that:

- the imports are displacing Kosovo production of the goods; and/or

- the low prices of the imports are forcing you (and the rest of the Kosovo Industry) to reduce or restrain prices to meet the dumped/subsidized import prices; or
- imported products cut prices in Kosovo market.

Last, you should show the effect of the dumped or subsidized imports on other related injury factors. This is how the imports have impacted specific sales accounts, profits, etc.

It is not necessary that all the injury factors show a negative trend or effect. For example, while you might have maintained volume and market share in response to the dumped or subsidized imports, it might be that this was accomplished only because you reduced prices to match those of the imported goods.

Similarly, it may not be necessary to provide information on all the listed injury indicators. Rather, you should provide as full and comprehensive a picture as possible, along with supporting evidence, to show that the injury is significant and can be linked to the dumped or subsidized imports.

8.1 Trends in the volume and market share of the dumped or subsidized imports (i.e., the subject imports) are an important injury consideration and may help demonstrate that the subject imports are causing injury by displacing Kosovo production.

- c. As a first step, you should provide available details on the import volume of the subject imports for each of the last three fiscal years and the current year to date.
- d. You should then **compare and explain** the impact of changes in the value of subject imports on the volume of Kosovo production and sales. This comparison is often done by providing data on changes in market share.

As market share is based on a percentage of the total size of the market, you normally have to collect information on:

- imports of the allegedly dumped or subsidized goods;
- all other imports;
- your company's production and sale of the goods; and
- The production and sales of other Kosovo producers.
(*Removing and listing separately any export activity for your company and other Kosovo producers*).

This type of information is best presented in the form of a table and you may have to consult with various sources to collect the information needed to estimate the total size of the market.

8.2. The price trend of the dumped or subsidized imports and their effect on the selling price of the goods produced in Kosovo is another important injury consideration.

- d. Its best if you can provide price trend information for the subject imports at the first point of sale to Kosovo; that is, from the exporter to the importer in Kosovo.

Where the subject imports are made up of the same types of product, a comparison of changes in average unit price figures (over the given period) may be useful for demonstrating price trends.

If the subject imports consist of many different product types, models or classes of goods, your examination of price trends should be based on a representative sample of the different types of goods.

In the absence of detailed pricing information for the subject imports, you might consider trying to collect more general price information (If information is not reasonably available, it may be necessary to provide an estimate for these items using the best information and sources available to you - including your own commercial knowledge and expertise.), such as price index information, which can be helpful in demonstrating price trends (as shown in the following table).

Example – Price index for the subject imports

Base year index price = 100

Year 2 index price = 95

Year 3 index price = 94

- e. As a second step, you should compare and explain the trend in prices for the subject imports to the price trends for the goods you produce.
- f. The trend of resale prices of the subject imports in Kosovo might be another way of examining import price trends. However, make sure you consider whether the resale prices are being significantly affected by changes in the pricing practices of the intermediary company selling the imported goods rather than the pricing practices of the exporter.

8.3. In addition to providing information on general import price trends, you should provide details on specific instances where the selling price to Kosovo (or the resale price of the imported goods in the Kosovo market place):

- d. was lower than your selling price of like goods;
- e. forced you to reduce your selling price to compete with the price of the imported goods;
- f. Prevented you from raising your selling price, to pass on cost increases.

Provide documentation to support these allegations such as correspondence with customers; notes of conversations; price lists; sales invoices; price quotations; contracts; bids; etc.

As an example, you might have received a telephone call from an established customer asking you to reduce selling prices by 10% to match a competing selling price from an exporter of the dumped goods.

As part of your evidence, you should provide documentation on the customer's request (i.e., such as your telephone notes of the conversation) and your company's response to the customer request. For instance, you might provide in your complaint the following statement and supporting evidence:

“Due to the importance of this customer account, we agreed to reduce our prices by 10% to customer “ABC” and were able to retain the sale.

A note with details of the telephone conversation (including the customer's request that we match the exporter's competing selling prices), and our faxed response to this request (confirming a 10% price reduction) is attached ”.

Other Injury factors

There may be other injury factors relating to the increased volume and/or the low price levels of the dumped or subsidized imports. Some typical injury considerations follow and you should provide any available evidence you have on these items.

8.4 Lost sales

- c. Have you lost sales to established customers to the dumped or subsidized imports?
- d. Have you lost sales opportunities to potential new customers to the dumped or subsidized imports?

If yes, provide details and evidence about the value and volume of lost sales for each of these categories of customers for a sufficient period of time to explain and support your statements.

8.5 Reduced profits

Has the loss of sales and/or reduced selling prices caused by the dumped or subsidized imports affected your profit margin? Provide details and evidence for a sufficient period of time to explain and support your statement. This normally includes a comparison of your company's financial results over a representative period and may include copies of your company's income statements; product income statements; sales or gross margin analysis reports, etc.

8.6 Other ways of demonstrating injury

Provide any other details and evidence to demonstrate that your company has been injured by these imports. Provide details and evidence for a sufficient period of time to explain and support your statement.

Other injury indicators may include actual and potential effects on the following:

- employment;
- wages;
- capacity utilization rate;
- productivity;
- inventories;
- decline in return on investments;
- cash flow;
- ability to raise capital.

8.7 Provide an explanation regarding any factors, other than the imported goods, which might have affected the Canadian industry such as:

- strikes;
- changes in consumer demand;
- technological advances;
- changes in export markets;
- environmental regulations.

Remarks:**Description of goods**

When describing the goods, you should identify and explain their characteristics and uses. For example, you could describe their appearance, physical characteristics, major raw materials or chemical composition, performance standards or requirements, finish, size, manufacturing process, distribution channels, selling patterns, customers etc. Include what you believe to be important in describing the goods.

Things to remember:

Use the ordinary meaning of a word to describe goods. Be careful when using general commercial terms and language. Sometimes, this has different meanings for different industry players and this can lead to misunderstandings regarding the goods involved.

If scientific terms, internationally recognized standards or specifications exist for the goods, they should be included in your description. This makes it easier to identify which goods are the subject of your complaint.

Make sure you identify all the products that are being dumped or subsidized and causing you injury.

Be clear and specific. The ministry will carry out researches of goods that you describe; hence it is important that the Ministry scrutinizes the right goods.

Try to describe the goods in enough detail that any anti-dumping or countervailing duties applied to future imports will not be avoided because of how they are described. For example, if you make a complaint against red balls, and it is determined that red balls are being dumped and causing injury, future duties will apply to red balls only. Yellow balls would not be included.

Concluding remarks

- i. If available, use selling prices information for buyers most comparable with the importers to Kosovo.
- ii. Be careful to ensure that any cost items deducted are not already included in the importer's costs listed in point (1). (1)
- iii. Instead of import volumes, it may be eligible to obtain information on the value of imports - the key is to produce data that represent current trends of imports and changes in the relevant period.
- iv. As a general guideline, the examination of import trends generally includes the last three years. But you can select a different time period, provided that it is representative and sufficient to support your claims for damage.
- v. Associations, market sources, Internet Web sites and libraries, Statistics and Industry Kosovo data are some of the sources that may be useful for collecting this type of information.
- vi. If information is not reasonably available, it may be necessary to provide an estimate for these items using the best information and sources available to you - including your own commercial knowledge and expertise.

ANNEX II



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

ANTI-DUMPING NOTICE

Ministry of Trade and Industry received a complaint in accordance with Article 27 of the Law on Anti-dumping and Countervailing Measures, stating that the imports, originated from are being dumped and therefore causing material injury to Kosovo's industry.

10. Complaint

The Complaint was submitted on by ('The Complainant') producer(s) of.....in Kosovo, thereby presenting ...% of Kosovo's production in

11. Product under investigation

The product that is subject to this investigation is (), originating from

12. Dumping allegations

The product which allegedly is being dumped is the product under investigation, which currently goes under the code (s) CN.....

The Complainant, under Article 9 of the Law, assigned the normal value for imports from based on the price in the exporting country. Alleged dumping is based on a comparison of normal value, setting thus the export price (at the ex-factory price) of the product under investigation when sold for export to Kosovo.

On this basis, the estimated dumping margins are significant for the country concerned.

13. Injury allegations and causes

The complainant provided evidence that imports of the product under investigation from the country concerned have overall increased, both in absolute and market share terms.

Evidence "prima facie" provided by the complainant shows that the volume and prices of the imported product under investigation have, in addition to other consequences, had a negative impact resulting in significant negative effects on the overall condition of employment, performance and Kosovo financial industry.

14. Procedure

The Ministry, after consultation with the Commission, shall commence an investigation pursuant to articles 27 and 28 of the Law, once it has been determined that the complaint is submitted by or on behalf of Kosovo's industry, and that there is sufficient evidence to justify the initiation of a proceeding.

The Ministry will decide whether the product under investigation, which originates from the respective country, is dumped and if dumped imports have caused injury to the industry of Kosovo. However, even if the findings are positive, the Ministry will still make sure that the introduction of measures is not against Kosovo's interests.

14.1. The investigation and reviewed period

The investigation of dumping and injury will cover the period from..... ('Investigation period'). Review of trends for the assessment of injury will cover the period from by the end of the investigation period ('reviewed period')).

14.2. **Dumping determination period**

14.2.1. Investigation of exporting producers

Exporting producers⁵ of the product under investigation from the country concerned are invited to participate in the investigation.

5.2.1.1. The procedure for selecting the exporting producers, which will be investigated in the respective country

(d) Sampling

(e)

Regarding potentially large number of exporting producers in the country concerned involved in this procedure and to complete the investigation within the period prescribed by law, the Ministry may restrict exporting producers to investigate a reasonable number by selecting a sample (this process refers to "sampling"). Sampling will be done pursuant to Article 34 of the Law.

In order to enable the Ministry to decide whether sampling is necessary, they are required to be delivered to the Ministry, and if it results yes, to then select a sample from all exporting producers or representatives acting on their behalf. These parties should do so within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified, giving the Ministry information about their company(s) required in the Annex of this notice.

To obtain information, it is deemed necessary that for the selection of the sample of exporting producers, the Ministry shall contact the authorities of the country concerned and it may contact any known association of exporting producers.

All stakeholders who wish to submit other relevant information regarding the selection of the sample, in addition to the information required above, must do so within 21 days of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified.

If a sample is needed, exporting producers may be selected based on the largest representative volume of exports in Kosovo, which could be investigated within the time available. All known exporting producers, concerned country's authorities, and associations of exporting producers will be notified by the Ministry through relevant national authorities, if appropriate, regarding the companies selected to be in the sample.

In order to obtain information, if considered necessary regarding to the investigation, the Ministry shall send the questionnaires to exporting producers who were selected to be in the sample, any known association of producers

⁵Exporting producer is any company in the country concerned which produces and exports the product under investigation in the Kosovo market, either directly or through a third party, including any of its similar companies, engaged in the production, local sales or exporting products under investigation.

and exporters, and relevant country authorities.

All exporting producers selected to be in the sample shall submit a completed questionnaire within 45 days from the date they were notified about the sample selection, unless otherwise specified.

Without prejudice to the possible application of Article 34 of the Law, a company that agreed of its possible involvement in the sample, but is not selected in the sample, is considered to be cooperative (non-sampled cooperative exporting producers'). Without prejudice to the provisions above, anti-dumping duty that can be applied to imports from non-sampled exporting producers shall not exceed the weighted average margin of dumping, given the exporting producers in the sample⁶.

(f) Individual dumping margin for companies not included in the sample

Non-sampled cooperative exporting producers may require the Ministry to set their individual margin ('individual dumping margin'). Exporting producers who want to request for an individual dumping margin may request the questionnaire and return it completed accordingly within 45 days from the date of notification of the sample selection, unless otherwise specified. The Ministry will consider whether they may be granted an individual duty pursuant to Article 34 (3) of the Law.

However, exporting producers who request individual dumping margin should be aware that the Ministry may nevertheless decide not to define individual dumping margin to them, if for example, the number of exporting producers is so large that such determination would be an excessive burden and would prevent the timely completion of the investigation.

Investigation of the respective imports⁷

Relevant importers of the product under investigation from the relevant country to Kosovo are invited to participate in this investigation.

⁶Zero and de minimis mark-ups shall not be taken into account.

⁷- Only importers not related to exporting producers may be sampled. Importers that are related to exporting producers have to complete Annex I to the questionnaire for these exporting producers. In accordance with the provisions of the Customs and Exise Code of Kosovo, persons are considered related if: (a) they are officers or directors of businesses of one another; (b) they are legally recognized as partners in business; (c) they are employer and employee; (d) any person directly or indirectly owns, controls or holds 5% or more of stock or shares with right to vote of both; (e) one of them directly or indirectly controls the other; (f) both directly or indirectly are controlled by a third person; (g) together they are directly or indirectly controlled by a third person; or (h) they are members of the same family. Persons are deemed to be members of the same family only if they are in one of the following relations with each other: (i) husband and wife, (ii) parent and child, (iii) brother and sister (whether, true or half brother / sister), (iv) grandparent and grandchild, (v) uncle or aunt and nephew or niece, (vi) mother-in-law or son-in-law or daughter-in-law, (vii) brother-in-law or sister-in-law. In this context person implies for any natural or legal person

- Information provided by different importers can be used for aspects of this investigation in addition to determining the dumping.

Regarding the potentially large number of concerned importers involved in this procedure and in order to complete the investigation within the period prescribed by law, the Ministry may limit the reasonable number of importers concerned, who will be investigated by selecting a sample (this process referred to as 'sampling'). Sampling will be made pursuant to Article 34 of the Law.

In order to enable the Ministry to decide whether sampling is necessary and, if so to select a sample, all relevant imports or representatives acting on their behalf, are required to be delivered to the Ministry. These parties should do so within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified, and provide the Ministry information about their company(s) required in Annex II of this notice.

To obtain the information deemed necessary for the selection of the sample of importers concerned, the Ministry may also contact the known associations of importers.

All interested parties wishing to submit other relevant information regarding the selection of the sample, in addition to the information required above, must do so within 21 days of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified.

If a sample is necessary, the importers may be selected based on the largest representative volume of sales of the product under investigation in Kosovo, which can reasonably be investigated within the time available. All known importers and associations concerned will be notified by the Ministry for the companies selected to be in the sample. To obtain the information deemed necessary, the Ministry will send questionnaires to the sampled importers concerned and the known association of importers. These parties must submit the completed questionnaire within 45 days from the date of notification of the sample selection, unless otherwise specified.

14.3. Procedure for determining injury and initiating investigation of Kosovo producers

Determination of injury is based on positive evidence and involves an objective examination of dumped imports volume, their effect on prices in the Kosovo market, and the subsequent impact of these imports in Kosovo industry. In order to determine whether Kosovo industry is injured, known Kosovo producers of the product under investigation are invited to participate in the investigation made by the Ministry.

In order to obtain information deemed necessary for its investigation with regard to Kosovo producers, the Ministry will send questionnaires to Kosovo producer(s), namely..... ('complainants')

The aforementioned Kosovo producers must submit the completed questionnaire within 45 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette, unless otherwise specified.

Any producer or association of producers of Kosovo, which is not listed above is invited to immediately, but no later than within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, contact the Ministry preferably by e-mail, unless otherwise specified, to present and request the questionnaire.

14.4. The procedure for assessing the interest of Kosovo

Therefore, should the existence of dumping and injury be determined, it will be decided, in accordance with Article 21 of the Law, as to whether the adoption of anti-dumping measures would not be against the interest of Kosovo. Producers, importers of Kosovo, and their representative associations, users and their representative associations and representative consumer organizations are invited to show up within 21 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified. To participate in the investigation, the representative consumer organizations have to demonstrate, within the same deadline, that there is an objective relation between their activities and the product under investigation.

Parties that show up in due time, can provide information to the Ministry on the interest of Kosovo, within 45 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo, unless otherwise specified. This information can be given in free form or by filling the questionnaire prepared by the Ministry. In any case, the submitted information will be taken into account only if supported by factual evidence at the time of delivery.

14.5. Other written submissions

According to the provisions of this notice, all interested parties are hereby invited to present their views and provide supporting evidence. Unless otherwise specified, this information and supporting evidence should reach the Ministry within 45 days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo.

14.6. Possibility to be scrutinized by Ministry's investigative services

All interested parties may seek to be scrutinized by the investigative services of the Ministry. Any request for review must be made in writing and must specify the reasons for the request. For a discussion of issues pertaining to the initial stage of the investigation, the request must be submitted within 3 weeks from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo. Subsequently, the application which will be examined should be submitted within the deadline specified by the Ministry in its communication with the parties.

14.7. Guidelines to prepare written submissions and sending completed questionnaires and correspondence

The information submitted to the Ministry, for the purpose of trade defence investigations, are exempted from copyright. The interested parties shall, prior to sending to the Ministry the information or data which are subject to third party copyrights, request a special permission from the holder of copyright, allowing only: a) the Ministry to

use the information and data, for purposes of this action to protect trade; b) to provide information or data to interested parties in this investigation in a form that allows them to exercise their rights for protection.

All submissions, including the information requested in this notice, the completed questionnaires and correspondence provided by interested parties for which confidential treatment is requested shall be labelled as 'Confidential'⁸.

Interested parties that provide 'Confidential' information are required to submit non-confidential summary in accordance with article 38 (4) of the Law, which will be labelled as ' Non-confidential'. These summaries should contain sufficient details to enable the reasonable understanding of the substance of the information submitted in confidence. If interested parties providing confidential information do not submit a non-confidential summary in the required forms and capacity, such information may not be taken into account.

Interested parties are invited to submit all submissions and requests by e-mail, including authorizations and certificates, except voluminous responses, which will be delivered on CD-ROM or DVD format in person or by registered mail. Using e-mail, the interested parties express their compliance with the rules applicable to electronic submissions in document 'CORRESPONDENCE WITH MINISTRY OF TRADE AND INDUSTRY''

Interested parties must state their name, address, phone and valid e-mail address and they must ensure that the email address provided is a functional official business email, which is checked on a daily basis. Once contact details have been given, the Ministry will communicate with interested parties by e-mail only, unless they explicitly request to receive all documents from the Ministry through other means of communication or if the nature of the document to be sent requires the use of registered mail. For rules and other information on the correspondence with the Ministry, including the principles applicable to e-mail submissions, interested parties should consult the communication guidelines with interested parties mentioned above.

Ministry's Address for correspondence:

Ministry of Trade and Industry,

Department of Commerce

Office Number:

⁸ 'Confidential' Document is a document which is considered confidential pursuant to Article 38 of the Law.

Pristina, Kosovo

E-mail
E-mail for

15. **Non-cooperation**

If the interested party refuses access to or does not provide necessary information within the specified period, or significantly impedes the investigation, the temporary or definitive findings, positive or negative, can be made based on the facts available, pursuant to Article 35 of the Law.

Where it is found that the interested party has provided incorrect or misleading information it may not be considered, while the results can be based on the available facts.

If an interested party does not cooperate or cooperates only partially, and therefore findings are based on available facts pursuant to Article 35 of the Law, the result may be less favourable to that party.

Failure to send an electronic response is not considered to constitute non-cooperation, provided that the interested party shows that the submission of the response, as required, would result in unreasonable extra burden or unreasonable additional cost. The interested party should immediately contact the Ministry.

16. **Review officer**

Interested parties may request the mediation of the responsible review officer at the Department of Commerce, who acts as a link between stakeholders and investigating officials of the Ministry. The Review Officer reviews requests to access files, disputes regarding the confidentiality of documents for extension of deadlines and demands third parties to review. Review official may organize a hearing with individual interested party and mediate to ensure that the rights of defence of interested parties are fully exercised.

The request for a hearing session with the review officer must be in writing and must specify the reasons of the request. For reviews of the issues that pertain to the initial phase of the investigation, the request must be submitted within 3 weeks from the date of publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo. Then, the request for review must be submitted within specific time limits, set by the Ministry in communication with the parties.

Review Officer will provide an opportunity to hold a hearing, which will include the interested parties, enabling the presentation of different views and opposing facts provided on issues pertaining, inter alia, to dumping, injury, causal link and the interest of Kosovo. Such a review session, as a rule, shall be held no later than the end of the

fourth week following the disclosure of provisional findings.

17. Investigation plan

The investigation will be completed within one (1) year from the date of publication of this notice in the Official Journal of Kosovo. Pursuant to Article 39 of the law, interim measures may be imposed no later than nine months from the publication of this notice in the Official Gazette of Kosovo.

18. Personal Data Processing

All personal data collected in this investigation are treated in accordance with Law no. 03 / L-172 for the protection of personal data in Kosovo, in order to protect individuals from the processing of personal data by the institutions and bodies of the Ministry, and the free movement of such data.

ANEKS I

ŽALBENA IZJAVA

Beleška: Popunite tekst u nastavku, ispod grba Vaše kompanije. Zamenite reči sa *italic* slovima u zagradama sa adekvatnim izrazima. Žalbena izjava treba da se potpiše od strane osobe koja ima ovlašćenje da podnese žalbu u ime kompanije ili vaše asocijacije/udruženja.

Ministarstvo za trgovinu i industriju

Odeljenje za trgovinu

Priština

(datum)

Poštovani/a,

(Naziv kompanije ili udruženja) je *(proizvođač, fabrikant ili asocijacija/udruženje proizvođača ili fabrikanata)* *(robe)* na Kosovu.

Ova Žalba se odnosi na damping *(ili subvencioniranje)* štetnog za *(uvozna roba)* poreklom u ili iz *(mesto ili mesta)* izvoznica.

Ja, *(ime, (pozicija), iz (ime kompanije ili udruženja)*, potvrđujem da su informacije i dokazi u ovoj žalbi dostavljenoj Ministarstvu za trgovinu i industriju istinite, tačne i potpune.

Potpisano od: _____

UPITNIK

1. Identifikacija podnosioca žalbe

Dostavite puno ime, adresu, brojeve telefona i faksa proizvođača ili asocijacije/udruženja sa Kosova, koji/e podnosi/e žalbu. Identifikujte osobu koju treba da kontaktiramo za više informacija.

2. Uvozna roba

2.1 Tačno opišite uvoženu robu za koju tvrdite da su predmet dampinga ili su subvencionirane. Identifikujte i objasnite korišćenje i njihove karakteristike, obuhvatajući i one koje su navedene u [Aneksu 1](#).

Ukoliko postoje, obezbedite podatke uvoznih proizvoda.

2.2 Ukoliko ih imate, dostavite brojeve carinske oznake korišćene tokom uvoza ove robe na Kosovu.

2.3 Navedite gde je proizvedena uvoza roba i odakle su izvožena.

2.4 Identifikujte poznatog izvoznika koji šalje robu na Kosovu.

2.5 Identifikujte poznatog uvoznika robe na Kosovu.

2.6 Objasnite kako se trguju, određuju cene distribuiraju uvozne robe na Kosovu.

3. Roba proizvedena na Kosovu

Radnje prema uvozima koji su predmet dampinga ili subvencioniranja, mogu se uzeti samo ukoliko industrija proizvodi robu na Kosovu, koje su identične ili slične (tj. Isti proizvodi) sa uvoznom robom.

Tačno opišite robu koju proizvodite. Ukoliko nije identična sa uvoznom robom, objasnite kako se one razlikuju što se tiče korišćenja i drugih karakteristika (korišćenje i karakteristike koje se inače kontrolišu navedene su u [Aneksu 1](#)).

Obezbedite podatke proizvoda za robu koje proizvodite.

4. Robne klase

Kao uvozne robe tako i iste robe proizvedene na Kosovu, uzete kao celina, ponekad se mogu podeliti na „klase“ ili manje „pod grupe“ roba.

Neophodno je za nas da se odredi da li postoji više od jedne robne klasa obuhvaćene u ovoj žalbi.

Na primer, seme biljaka proizvedenih na Kosovu, mogla bi se smatrati kao ista roba sa semenkama uvoznih biljaka, pošto one imaju korišćenje i slične karakteristike. Znači, one se u suštini isto koriste, da se gaje biljke i mogu imati fizičke karakteristike i slične metode proizvodnje. Ali, ima mogućnosti da ovi proizvodi, kao celina, da se podele na posebne klase robe, kao seme cveta, seme povrća ili seme žitarica.

Ove klase robe ne konkurišu direktno jedna sa drugom za istu potrošnju, one ne ispunjavaju iste potrebe i nisu zamenljive.

Da li se mogu podeliti na posebne klase uvozna roba i isti proizvodi koji se proizvode na Kosovu? Ukoliko mogu, objasnite detaljnije.

5. Kosovska Industrija

Pre nego što počne istraga, Vaš zahtev treba da ima podršku određene Kosovske industrije. Podrška proizvođača za zahtev treba da bude veća nego deo koji se protive i treba da predstavi, ne manje od 25% cele proizvodnje Kosova.

5.1. Identifikujte sve poznate proizvođače robe na Kosovu.

5.2. Identifikujte sve asocijacije/ udruženja proizvođača istih proizvoda na Kosovu.

5.3. Dajte obim i ukupnu vrednost Vašeg proizvoda za iste proizvode za poslednje tri fiskalne godine i tekuće godine do sada.

5.4. Izračunajte ukupne količine i vrednosti sličnih proizvoda proizvedenih na Kosovu, od bilo kojeg drugog proizvođača poznat za poslednje tri fiskalne godine i tekuće godine do sada. Objasnite kako ste izračunali ove cifre.

5.5. Imate li bilo kakve informacije o stavovima drugih proizvođača na Kosovu, u pogledu uvezene robe? Ukoliko ste razgovarali o ovom pitanju sa njima, dajte ime i telefonski broj osobe ili osoba koje treba kontaktirati.

5.6. Da li ste vi, ili bilo koji drugi poznati proizvođač Kosova, u vezi sa/povezani sa izvoznikom, odnosno uvoznikom robe? Ukoliko je odgovor da, identifikujte društvo i odnose.

5.7. Da li Vi uvozite, ili neki drugi poznati proizvođač na Kosovo, tu robu? Ukoliko da, navedite detalje.

Sledeća pitanja zahtevaju informacije i dokaze za potvrđene damping i subvencioniranje uvozne robe, kao i dokaze da ta roba šteti Kosovskoj industriji.

Ponekad, Vi možete da ne budete u stanju da nadete tržište, industriju ili ostale izvore informacija koje daju jasni odraz ili detaljan dampinga (subvencioniranja) i određenog trenda uvoza i štetnih uticaja na Kosovo. Prvenstveno se konsultujte sa Ministarstvom, ako neke od informacija nisu lako dostupne. Ministarstvo može da ima znanja o ostalim izvorima, koji sadrže informacije za ova pitanja.

Na kraju, može da bude potrebno da vi vršite razumnu procenu za određena pitanja, uz korišćenje informacija i izvora koje su vam na raspolaganju (obuhvatajući i znanja i vašu trgovinsku ekspertizu). Osigurajte da objasnite kako i šta ste iskoristili za slične procene.

6. Damping

Uopšteno, damping se dešava ukoliko se roba prodaje na Kosovu:

5. Sa nižim cenama od proizvoda koji se upoređuju na unutrašnjem tržištu izvoznika.
6. Sa cenama koje nisu profitabilne.

Profitabilna prodajna cena u mestu izvoza je osnova za određivanje „**normalne vrednosti**“. Inače, normalna vrednost može da stvori osnovu ukupnih troškova roba i iznosa dobitka. Prodajna cena na Kosovu se naziva „**cena izvoza**“.

Kao podrška vaših tvrdnja da je uvozna roba predmet dampinga na Kosovu, Vi treba da vršite procenu i upoređenje:

(6.1) normalne vrednosti, i

(6.2) cene izvoza.

I da odredite

(6.3) iznos dampinga.

Upoređenje normalne vrednosti i cene izvoza

Identifikacija uporedive robe u unutrašnjem tržištu izvoznika, (tj. Identični proizvodi ili slični sa onima koji se prodaju na Kosovo), je jedan bitan korak koji obezbeđuje pravedno upoređenje između normalne vrednosti i cene izvoza.

Slično tome, obe, kako normalna vrednost tako i cena izvoza, treba da se navedu u neto osnovi (tj. redovni popusti, rabati ili druge naknade), uz korišćenje iste jedinice za merenje (tj. za kg, metričke tone itd.) i da se uporede sa zadnjom tačkom pošiljke/prodaje ili fabrike (ili FOB).

Vrste, modeli i klase proizvoda

Ukoliko Vaša žalba sadrži nekoliko vrsta proizvoda ili klase robe koje su uvozne na Kosovo, Vi treba da procenite/izračunate normalnu vrednost, cene izvoza i marginu dampinga, za jedan uzorak koji predstavlja više različitih vrsta roba.

Ukoliko se svaka uvozna roba sastoji od iste vrste proizvoda, za relevantan proizvod može da bude dovoljan samo procena dampinga, na osnovu upoređenja normalne vrednosti i cene izvoza.

Tamo gde žalba obuhvata robe više od jedne države/mesta, vi treba da izračunate normalnu vrednost, cenu izvoza i marginu dampinga za svaku državu/mesto.

6.1 Normalna vrednost

Generalno, za izračunavanje normalne vrednosti koriste se različite metode.

(A) PRVA METODA

Poželjna metoda izračunavanja normalne vrednosti, je korišćenje prodajne cene za kupca, koja se ne povezuje sa unutrašnjim tržištem izvoznika, gde ta roba se prodaje sa profitom.

Počnite sa identifikacijom uporedive robe. Kasnije, obezbedite informacije koje imate, za prodajne cene u unutrašnjem (domaćem) tržištu izvoznika ove robe. Ovo treba da predstavi informacije o krajnjoj ceni i poželjno je da ne budu starije od godinu dana.

Dajte dokaze o prodajnoj ceni koju ste koristili kao cenovnik, tržišna istraživanja, računi prodaje, ponude, kvote, itd.

Primer: mogu da budu dovoljna 10 računa u mestu/državi izvoznika ili kvota ostalih cena,

Potrudite se da nađete registrovane cene i cenovnike,

Ukoliko je potrebno, i podržite bilo koju jedinicu, koja se treba oduzeti sa prodajne cene da bi smo je doveli **na neto stepen fabričke cene (FOB)**.

Sledi jedan primer izračunate normalne vrednosti, uz korišćenje početne tačke maloprodajne cene u unutrašnjem tržištu izvoznika.

Skica 6.1(a)

Računanje normalne vrednosti (počevši sa prodajnom cenom na malo u unutrašnjem tržištu izvoznika)

U ovom primeru, Vi ste uzeli dokaze prodajne cene na malo na unutrašnjem (domaćem) tržištu izvoznika (250 jedinica valute izvozne države) uporedivih proizvoda sa robom koja se prodaje na Kosovo. Iz ove maloprodajne cene, (20%); uobičajeni godišnji rabati uplaćeni od strane veleprodajnih prodavača za maloprodajne prodavače (4% maloprodajne cene);povećanje cene veleprodajnog prodavača (20%) i troškova izvoznika/proizvođača za transport i obezbeđivanje pošiljke robe veleprodajnom prodavaču (10 valutnih jedinica).

Uvozni proizvod Model A1

Uporediv proizvod u unutrašnjem tržištu izvoznika

(Vi ste odredili da je naj-uporedivi proizvod model A2)..... **Model A2**

Maloprodajna cena modela A2 u unutrašnjem tržištu izvoznika

(u valuti izvozne države/mesta) **250 (za jedincu)**

Ukratko:

(1) podizanje cene od one maloprodajne =20%

(Podizanje maloprodajne cene je razlika između kupovne cene maloprodajnog prodavača (tj. Veleprodajna cena) i maloprodajne cene. Inače podizanje cene uzima u obzir sve troškove prodavaca koje se tiču kupovine i preprodaje robe, kao što je prodaja, ukupni i administrativni (S.G.&A.), i jedan iznos na profit).

Veleprodajna cena..... 208

(računanje=250/1.2)

(2) Promotivni rabati prodaja plaćenih na godišnjoj osnovi od strane veleprodajnog prodavača kod maloprodajnog prodavača

(4% e maloprodajne cene = $.04 \times 250 = 10$)

Neto (predstavljena) cena na veliko 198
(računanje = $208 - 10$)

Ukratko:

(3) Podizanje cene od strane maloprodajnog prodavača =20%

(Podizanje veleprodajne cene je razlika između kupovne cene robe za veleprodajnog prodavca (tj. Prodajna cena izvoza/proizvođača) i neto cene na veliko. U ovom primeru, podizanje cene obuhvata troškove S.G.&A. i ostale troškove koje se tiču kupovine i preprodaje robe, obuhvatajući i obaveze transporta/isplata, koje uplaćuje veleprodajni prodavac za prodaje maloprodajnom prodavcu i jedan iznos na profit).

(Određena je) cena prodaje izvoznika/proizvođača za veleprodaju 165
(računanje = $198/1.2$)

Ukratko:

(4) troškovi izvoznika/proizvođača za transport i osiguranje prodaje na unutrašnjem tržištu (10 valutnih jedinica)

(Trošak izvoznika/proizvođača za transport i osiguranje koje plaća izvozniku/proizvođaču za veleprodajnog prodavca)

Prodajna fabrička cena 155

(računanje = $165 - 10$)

Devizni kurs –

(2 valutne jedinice mesta izvoza = 1 Evro)

Normalna vrednost u evrima77.50
(računanje = $155/2$)

Pomoćne reference -

Maloprodajna cena je uzeta iz _____ predstavljena u Dodatku _____

Podizanje cene od strane veleprodajnog i maloprodajnog prodavača kao i informacije o rabatu, uzete su iz jednog istraživanja tržišta _____ (ili su izračunate na osnovu...). Vidi Dodatak _____ za kopiju određenih stranica. Troškovi za transport i siguranje izvoznika/proizvođača kome se uplaćuju veleprodajnom prodavcu za prodaje u unutrašnjem tržištu, osnivaju se na kvote cena od strane glavnog nosioca transporta u unutrašnjem tržištu izvoznika, u prilogu Dodatka _____.

Devizni kurs je prosek za godinu _____ naveden u ECB _____ (vidi Dodatak _____ za detalje).

(B) DRUGA METODA

Druga metoda računanja normalne vrednosti u svim troškovima vezane za proizvod i prodaju robe kao i jednog iznosa na profit.

Inače, ova metoda se koristi u slučaju kada:

- Vam je teško da nađete informacije o cenama za prodaju uporedive robe u unutrašnjem tržištu izvoznika;
- Nema prodaje uporedive robe u unutrašnjem tržištu izvoznika;
- Vi imate informacije koje pokazuju da prodaje izvoznika u unutrašnjem tržištu su u suštini neprofitabilne; ili
- Prodaje u unutrašnjem tržištu izvoznika se vrše određenim potrošačima, ili bližnjim.

U stvaranju totalnih troškova jedinica robe, trebaju se koristiti informacije osnovane na troškove proizvođača u državi izvoznika.

Ako ne posedujete informacije, troškovi vaše kompanije za računanje totalnih troškova robe. Ipak, vi treba da objasnite i prilagodite vaše troškove za računanje poznatih razlika između vaših troškova i onih proizvođača države izvoznika, obuhvatajući razlike u: stopama – cenu rada, procedure proizvodnje (obuhvatajući i tehnološke razlike); troškovi sirovine, veličinu ekonomije, stopu korišćenja kapaciteta; itd.

Računanje totalnog troška jedinica robe, navedite odvojeno:

- Troškove sirovine, obuhvatajući glavne artikle/predmete sirovine;
- Direktni troškovi rada (radna snaga);
- Opšti troškovi fabrike, obuhvatajući opšte glavne jedinice;
- Opšti troškovi, prodaje i administrativni; kao i
- Ostali troškovi (navedite koji).

Objasnite kako ste izračunali troškove proizvodnje i prodaje robe i obezbedite sve dokaze sa kojima će te podržati te troškove. Objasnite kako ste izračunali iznos na profit.

U nastavku je primjer normalne vrijednosti izračunate pomoću ukupnih troškova roba i iznos za profit.

Skica 6.1(b)

Izračunavanje normalne vrednosti (osnovano na totalne troškove robe i iznosa na profit)

U ovom primeru, zato što niste bili u stanju prikupiti informacije o cenama na domaćem tržištu izvoznika, vi ste izračunali normalnu vrednost na osnovu ukupno stvorenih troškova po jedinici roba, koristeći podatke o troškovima i dobitka iz različitih izvora.

Uvozni proizvod Model A1

Uporediv proizvod u unutrašnjem tržištu izvoznika Model A2

Troškovi procesa proizvodnje

(troškovi su izraženi u valuti države/mesta izvoza)

Sirovine

- Sirovina X40 (za jedinicu)
- Sirovina Z35

- Radna snaga 10

- Energija 15

- Ostali opšti troškovi 10
(navedite – amortizacija, održavanje i prepravke, itd.)

- Ukupni troškovi proizvodnje..... 110

- Opšti troškovi, prodajni i administrativni25
(navedite – administracija, prodaja, tehnička pomoć itd.)

- Financijski troškovi10

- UKUPNI TROŠKOVI PO JEDINICI145

- Ukupni iznos profita @ 8%12

- NORMALNA VREDNOST – Fabrička cena157

- Devizni kurs

- (2 valutne jedinice izvozne države =1 evro)

- Normalna vrednost u evrima78.50
(računanje=157/2)

Pomoćne reference

Količine izvoza, troškovi sirovine, troškovi radne snage, opšti troškovi fabrike i troškovi energije uzeti su iz izveštaja za industriju iz _____ i predstavljena su u Dodatak _____.

Dozvoljena je alokacija za opšte administrativne i prodajne troškove, kao i finansijske troškove, na osnovu našeg iskustva sa troškovima i mi smo prilagodili ove jedinice za 10%, da predstavimo moguće prednosti troškova izvoznika za ove jedinice. Vidite Dodatak _____ za jednu kopiju relevantne stranice.

Iznos na profit od 8% (totalnih troškova) predstavlja prosečan iznos dobijen iz industrije u periodu od 3 godina pre utvrđenog dumpinga. Vidi Dodatak _____ za više detalja.

Devizni kurs je prosek za godinu _____ navedeno u ECB _____ (vidi Dodatak _____ za detalje).

6.2 Cena izvoza

Generalno, cena izvoza je cena izvozne robe, koja se plaća od strane uvoznika na Kosovo.

Inače računa se sa korišćenjem jedne od dve metode i treba takođe da se računa neto stepen cene fabrike (ose FOB) na osnovu zadnjih informacija za cene, ne starije od godinu dana.

(A) PRVA METODA

Prva metoda izračuna cene izvoza zasniva se na prodajnu cenu, koju pruža izvoznik uvozniku na Kosovo.

Ukoliko već imate dokaze, pružite sve dokaze koje imate vezano za prodajne cene za uvoznike na Kosovu, kao što su cenovnici: računi prodaje, ponude, pismene ponude ili kvote cena; prepiske prodaje; ili i izveštaji Statistika Kosova (koji mogu dati cene uvoza za određene države).

Oduzmite bilo koje troškove obuhvaćene u prodajnoj ceni, koje se tiču kretanja robe na Kosovo, kao što je transport i osiguranje, redovne obaveze itd., da se vrati na nivo fabričke cene. Pružite dokaze kako bi ste podržali šifre oduzetih troškova.

(B) DRUGA METODA

Ukoliko se ne mogu izračunati cene na ovaj način, možete koristiti drugu metodu, koja počinje sa prodajnom cenom sa kojima uvozna roba se preprodala na Kosovu. Od te preprodajne cene, oduzmite sve troškove i profite kako bi vratili cenu na nivo fabričke cene obuhvatajući:

5. Podizanje cene za robu uvoznika (inače obuhvata sve troškove S.G.&A. – opšti i administrativni troškovi kao i određeni troškovi uvoznika za kupovinu i preprodaju roba i iznos profita); kao i
6. Svi troškovi kretanja robe, kao transport i osiguranje (kako na Kosovu, tako i iz izvozne države na Kosovu), redovne obaveze, itd.

Dajte sve dokaze koje imate vezano za cene preprodaje robe uvožene na Kosovu, kao što su cenovnici: računi prodaje, ponude, pismene ponude ili kvote cena; prepiske prodaje itd. Takođe dajte osnovu za oduzeti profit iz ove prodajne cene kako bi ste vratili cenu na nivo cene fabrike, kao što su objavljene povišice u industriji, stope transporta javno dostupne itd.

Postoje i dodatni razlozi, ako prodajna cena izvoza između uvoznika i izvoznika vezanih (kao primer, preko sporazuma glavne kompanije sa filijalom). Kontaktirajte Ministarstvo za više informacija, ako postoji ovaj tip prisnosti/odnosa.

U nastavku je primer izvozne cene, izračunat uz korišćenje preprodajne cene roba na Kosovo, od strane uvoznika kao početna tačka.

Skica 6.2(b)

Izračunavanje izvozne cene (počevši od preprodajne cene roba na Kosovu, od strane uvoznika)

U ovom primeru, imaš dokaz prodajne cene isporuke od distributera / uvoznika na Kosovu, maloprodajni trgovac. Od ove cene, možete izračunati neto izvozne cene fabrike, odbijanjem relevantne jedinice. To uključuje: podizanje cena od strane distributera (25%); transport i osiguranje izvoza od fabrike izvoznika na Kosovu, (5 evra po jedinici); redovni carinski porez od 10%.

Uvozni proizvod Model A1

Cena pošiljke prodaje od strane Uvoznika/Distributera do maloprodajnog prodavca (evro)
..... 90 (za jedinicu)

Ukratko:

(1) Povećanje cene od strane uvoznika/distributera = 25%

(Podizanje cene od strane uvoznika je razlika između nabavne cene robe od strane uvoznika (tj. Prodajna cena izvoznika) i prodajna cena uvoznika za maloprodajnog prodavača. U ovom primeru, podizanje cene od strane uvoznika obuhvata sve njihove troškove S.G.&A.- Opšti troškovi Prodaje i Administracije kao i ostali troškovi vezano za kupovinu i preprodaju robe, obuhvatajući obaveze transporta/iskoruke na Kosovo, za slanje robe kod maloprodajnog prodavca i jednog iznosa profita).

Određena je prodajna cena izvoznika za distribuciju i plaćene su obaveze 72
(računanje=90/1.25)

Ukratko:

(2) Transport, tretiranje & osiguranje od strane izvoznika od 5 evra 67
(troškovi na teret izvoznika vezano za kretanje robe iz države izvoza na Kosovo)

Manje:

(3) Redovne obaveze od 10% 60.30
(računanje=67/1.10)

• **Cena fabrike izvoza u evrima 60.30**

Pomoćne reference

Prodajna cena uvoznika/distributera uzima se iz kataloga cena (ili istraživanja tržišta, cenovnika, računa, itd.) predstavljena u Dodatak_____. Informacije o podizanju cene, kao i troškovi transporta i osiguranja uzeta su iz istraživanja tržišta uzete iz_____ ili su izračunate na osnovu_____. Vidite Dodatak_____ za jednu kopiju relevantne stranice.

6.3 Margina dampinga

Margina dampinga se računa, uz izuzimanje izvozne cene od normalne cene.

Sledi jedan primer izračunavanja margine dampinga, uz korišćenje informacija iz prethodnih primera normalne vrednosti i izvozne cene:

Skica 6.3

Računanje margine dampinga

Uvozni proizvod..... Model A1

Uporediv proizvod u unutrašnjem tržištu izvoznika..... Model A2

9. Normalna vrednost – fabrička cena (u Evro)

(kreiranje je počelo sa prodajnom cenom maloprodaje uporedivog proizvoda Model „A2“ u unutrašnjem tržištu (domaćem) izvoznika78.50 (za jedinicu)

10. Cena izvoza – fabrička cena (u evrima)

(kreiranje je počelo sa prodajnom cenom Modela A1, od strane uvoznika na Kosovo).....60.30

11. Margina dampinga

(normalna vrednost manja nego cena izvoza)..... 18.20

12. Obaveze u procentu na granici Kosova 30.1 %

Druge stavi koje treba da imate na umu, kada vršite upoređenje normalne vrednosti i izvozne cene

Preliminarni proračuni mogu biti dovoljna da se napravi poređenje između normalne vrednosti i izvozne cene i da se formira dovoljan osnov za utvrđivanje margine dampinga.

Ipak, ako imate znanja o **bitnim razlikama** između proizvodima koji se prodaju na Kosovo, i robe koje se prodaju na unutrašnjem tržištu izvoznika, koje mogu da utiču na **pravedno upoređenje cena među tržištima (tj. Upoređenje cena)**, one se trebaju objasniti.

Nekoliko tipičnih razlika koje imaju utican na upoređene cena obuhvataju razlike na nivou tržišta ili kupljenih količina.

Što se tiče nivoa tržišta, može da postoji model razlike/promene cena od strane izvoznika za različite nivoe tržišta. Ove razlike cena inače predstavljaju troškove i troškova sistema distribucije i aktivnosti prodaje za bilo koji tip prodaje (na primer, mogu da postoje različiti troškovi prodaje i potrošnje kada se vrši upoređivanje prodaje izvoznika maloprodajnim prodavcima u odnosu na prodaje izvoznika za distributere).

Zbog ovog razloga, ako cena izvoznika koja je korišćena za određivanje normalne vrednosti nije na **istom nivou tržišta** kao prodajna cena izvoznika za uvoznika na Kosovo, objasnite razliku na nivoima tržišta (obuhvatajući razlike aktivnosti prodaje i distribucije) i ako isti može da utiče na određivanje cena.

Drugi razlog su razlike kupljenih količina među dva tržišta. Ako nabavna cena izvoznika korišćena za određivanje normalne vrednosti osniva se na prodaju kupca koji kupuju na veliko /velekupci (ili

malokupci) nego uvoznik na Kosovo, i te promene/razlike utiču na prodajnu cenu robe, onda ovo se treba objasniti.

Ako znate neku drugu bitnu razliku, koji može da utiče na upoređenje cena roba, molimo vas objasnite i dajte detalje vezano za ove razlike.

7. Subvencioniranje

7.1 Prema vašem znanju, da li ispunjavaju uslove uvoze robe za subvencioniranje jedne strane vlade? Ako je odgovor „ne“, idite na poglavlje 8 – „Demonstracija štete“.

7.2 Pružite detalje i dokaze o poznatim subvencioniranjima, uključujući:

- naziv inostranog organa, koji daje subvencioniranje.
- objašnjenje o tome kako funkcioniše subvencioniranje;
- priroda / vrsta dobijenih subvencioniranja i iznos naknade za industriju / izvoznike koji šalju robu na Kosovo.

8. Demonstracija štete

Treba da objasnite i pružite dokaze kako bi ste pokazali da roba koja je predmet dampinga i oni koji su predmet subvencioniranja su oštetili industriju Kosova.

Prvenstveno, treba da pružite informacije o **opštim tokovima uvoza** vezano za **obim i cene** roba koje su predmet dampinga i one subvencioniranja.

Kao drugo, treba da pružite informacije i dokaze koji pokazuju **uticaje** obima i/ili niskog nivoa cena roba koje su predmet dampinga i one subvencioniranja u **domaćoj industriji Kosova**. Inače, ovde se obuhvataju informacije i dokazi koji pokazuju da:

- uvozi zamenjuju proizvodnju robe Kosova, ili
- niske cene uvoza primoravaju vašu kompaniju (i drugi deo Kosovske Industrije) da sniže ili ograniče cene kako bi ispunili cene uvoza koje su predmet dampinga/subvencioniranja; ili
- uvozni proizvodi skraćuju vaše cene na tržište Kosova.

Na kraju, Vi treba da pokažete uticaj uvoza koje su predmet dampinga/subvencioniranja na ostale faktore koje su povezane sa štetom. Što znači, kako su uticali uvozi na posebne račune prodaje, profita, itd.

Nije neophodno da svi faktori štete da pokažu trend ili negativan uticaj. Na primer, dok ste vi mogli da sačuvate obim i učešće na tržište kao odgovor/reakcija na uvoze zato što ste spustili cene da prilagodite iste sa uvoznom robom.

Slično tome, možda neće biti potrebno pružiti informacije o svim pokazateljima pomenute štete. Umjesto toga, morate dati još kompletni i sveobuhvatan pregled, uz potkrepljujuće dokaze, koji pokazuju da je šteta značajna i može se povezati na uvoz koji su predmet dampinga/ subvencioniranja.

8.1 Trendovi u obimu i učešću na tržište uvoza koji su predmet dampinga/subvencioniranja (tj. **zavisni uvozi**) su procene štete bitne i mogu da pomognu u demonstraciji da uvozi u pitanju prouzrokuju štetu, uz zamenjivanje proizvodnje/proizvoda na Kosovo

- e. Kao prvi korak, vi treba da pružite postojeće detalje o obimu uvoza u pitanju od tri poslednje fiskalne godina i trenutnu godinu do sada.
- f. Zatim, Vi treba da **uporedite i da objasnite** uticaj obima uvoza u pitanju u obimu proizvodnje i prodaje na Kosovu. Ovo upoređenje se često radi, uz pružanje podataka o promenama u učešću na tržištu.

Pošto se deo tržišta osniva na procenat ukupne veličine tržišta, vi bi inače trebali da prikupite informacije o:

- Uvozu robe koja su navodno predmet dampinga ili subvencioniranja;
- Svi ostali uvozi;
- Proizvodnja i prodaja robe vaše kompanije; i
- Proizvodnja i prodaja ostalih proizvođača na Kosovu.
(uz skidanje i navođenje odvojeno svih aktivnosti izvoza vaše kompanije i ostalih proizvođača na Kosovo).

Ove vrste informacija najbolje se prikazuju na tabelarnoj formi, dok vi se treba konsultovati sa različitim izvorima kako bi skupili informacije potrebne za računanje ukupne veličine tržišta.

8.2. Kretanje cijena uvoza koji su predmet dampinga ili subvencioniranja i njihov uticaj na prodajnu cenu robe proizvedene na Kosovu, je još jedna važna evaluacija za štete.

- g. To je najbolje ako možete pružiti informacije o kretanju cijena za uvoz u pitanju na prvom mestu prodaje na Kosovu; i to od strane izvoznika za uvoznika na Kosovo.

Tamo gde uvozni predmet uvoz sadrži iste vrste proizvoda, može biti od koristi upoređivanje razlika u prosečnim ciframa za cenu jedinice (za jedan određeni period) za demonstriranje tendencije cena.

Ukoliko pomenuti uvozi u pitanju se sastoje od više vrsta razlika proizvoda, modela i klasa robe, vaša kontrola tendencija cena treba sa se osniva na uzorak predstavništva različitih vrsta roba.

U nedostatku detaljnih informacija o određivanju cena za uvoze u pitanju, možete smatrati da se potrudite da sakupite što više opštih informacija, kao što su informacije o indeksu cena, koje mogu da pomognu da demonstrirate trend /kretanje cena (kao što je predstavljeno na sledećoj tabeli).

Primer – Indeks cena za zavisne cene

Indeks statističkih cena za osnovnu godinu = 100

Indeks statističkih cena za godinu 2 = 95

Indeks statističkih cena za godinu 3 = 94

- h. Kao drugi korak, treba da uporedite i objasnite kretanje pomenutih cena u tendencijama cena za robu koju proizvodite.
- i. Kretanje cene određenih preprodanih uvoza na Kosovo, može da bude jedan drugi način kontrole kretanja cena uvoza. Ipak, osigurajte se da cene preprodaje značajno se utiču od razlika u praksama određivanja cena kompanije posrednika, koja prodaje uvoznju robu, više od praksi izvoznika za određivanje cena.

8.3. Osim pružanja informacija o opštom kretanju cena uvoza, treba da date detalje o posebnim instancama prodajnih cena na Kosovu (ili cena preprodaje uvozne robe na Kosovskom tržištu):

- g. Je niža nego vaša prodajna cena za istu robu;
- h. Primorali su vas da snižite vaše prodajne cene kako bi ste konkurisali sa cenama uvoznih proizvoda;
- i. Zaustavili su vas da dignete vaše prodajne cene, kako bi ste prešli na povećanje troškova.

Pružite dokumentaciju kako bi ste podržali vaše tvrdnje: kao prepiske sa potrošačima; zapisi razgovora; cenovnici, prodajni računi; kvote cena; ugovore, ponude itd.

Na primer, mogli ste imati telefonski poziv od strane jednog vašeg redovnog kupca, koji od vas traži da snižite cenu na 10% kako bi ste bili u saglasnosti sa konkurentnom cenom od strane izvoznika roba koje su predmet dumpinga.

Kao deo vašeg dokaza, treba da obezbedite dokumentaciju zahteva kupca (među ostalom/ kao što su vaše beleške telefonskih razgovora) i odgovor vaše kompanije na zahtev kupca. Na primer, može te dati u žalbi sledeću izjavu i dodatne dokaze:

"Zbog važnosti naloga ovog korisnika, mi smo se dogovorili da snižimo naše cene na 10%, za kupca „ABC“ i imali smo mogućnost da sačuvamo prodaju.

U prilogu je jedna detalja zapiska našeg telefonskog razgovora (obuhvatajući i zahtev kupca da smo u saglasnosti sa konkurentnim cenama prodaje) i naš odgovor preko faksa (koja potvrđuje sniženje naših cena za 10%)“.

Ostali štetni faktori

Mogu da postoje drugi štetni faktori koji su povezani sa dodatnim obimom ili nivoom niskih cena uvoza koje su predmet dumpinga ili subvencioniranja. Slede nekoliko ocena tipične štete i vi treba da pružite dostupne dokaze koje imate u svojstvu za te jedinice.

8.4 Izgubljene prodaje

- e. Da li imate izgubljene prodaje za kupce stvorene od uvoza koje su predmet dumpinga i subvencioniranja?
- f. Da li ste izgubili mogućnost za prodaju za nove potencijalne kupce u uvozima koje su predmet dumpinga ili subvencioniranja? Ako da, dajte detalje i dokaze o vrednosti i obimu izgubljenih prodaja za svaku kategoriju kupca za jednu dovoljnu vremensku periodu da objasnite i podržite vašu izjavu.

8.5 Smanjeni profit

Da li je uticalo na margini gubitka profita koji je prouzrokovana od strane prodaje ili sniženih cena od strane uvoznika koje su predmet dumpinga ili subvencioniranja? Dajte detalje i dokaze za jednu dovoljnu vremensku periodu kako bi ste objasnili i podržali vašu izjavu. Ovo inače obuhvata upoređenje finansijskih rezultata vaše kompanije za jednu predstavničku periodu i može da obuhvati; kopije iskaza o prihodu vaše kompanije; iskaze prihoda za proizvod, izveštaji analiza bruto margine ili prodaja, itd.

8.6 Ostali načini demonstracije štete

Dajte detalje i ostale dokaze kako bi ste pokazali kako je vaša kompanija oštećena od strane ovih uvoza. Dajte detalje i dokaze za jednu dovoljnu vremensku periodu kako bi ste podržali vašu izjavu.

Drugi pokazatelji mogu da obuhvate trenutne i potencijalne uticaje kao što slede:

- Zaposlenje;
- plata;
- stepen korišćenja kapaciteta;
- produktivnost;
- zalihi;
- pak u povratku investicija;
- tok novca;
- sposobnost za povećanje kapaciteta.

8.7 Dajte objašnjenje vezano za svaki faktor, sem za uvoznju robu, koje su mogle da utiču na Kosovsku industriju; kao:

- štrajkovi;
- promene u potražnji potrošača;
- tehnološki napredak;
- promene na izvoznim tržištima;
- ekološki propisi.

Primedba: Opis robe

Tokom opisivanja robe, treba da se identifikuju i objasne karakteristike i njihovo korišćenje. Na primer, da opišete njihov izgled, fizičke karakteristike, glavnu sirovinu ili hemijski sadržaj, standarde ili zahteve učinka, završetak, veličinu, proces obrade, kanale distribucije, uzorke prodaje, kupce/potrošače itd. Opišite to što mislite da je bitno u opisivanju robe.

Šta treba imati na umu:

Koristite uobičajena značenja reči za opisivanje robe. Budite oprezni kada koristite termine i opšteg komercijalnog jezika. Ponekad, ona ima različita značenja za različite interesne grupe industrije, a to može dovesti do nesporazuma obuhvaćene robe.

Ukoliko naučni termini, standardi ili poznate međunarodne specifikacije postoje za robu, one se treba obuhvatiti u vašem opisu. Ovo čini lakšim identifikovanje, za onu robu koja je predmet vaše žalbe.

Osigurajte identifikaciju svih proizvoda koje su predmet dampinga ili subvencionisanja i koje vam izazivaju štetu.

Budite jasni i specifični. Ministarstvo može da vrši istrage robe koje vi opisujete, tako da je bitno da Ministarstvo razmotri odgovarajuću robu.

Pokušajte opisati robu u dovoljno detalja da je anti-damping obaveze ili subvencioniranja primenjena na buduće uvoze neće biti zanemarena zbog načina na koji su opisani. Na primjer, ako dostavi žalbu protiv crvenih lopti i utvrđeno je da crvene lopte su predmet dampinga i uzrokuju štetu, buduće obaveze će se odnositi samo na crvene lopte. Žute loptice neće biti obuhvaćene.

Poslednje beleške

- i. Ukoliko postoje, koristite informacije prodajne cene za kupce uporedive sa uvoznicima na Kosovu.
- ii. Budite oprezni da obezbedite jedinice sniženih troškova nisu obuhvaćene posle u troškovima uvoznika navedene u tački (1)
- iii. Umesto obima uvoza, može biti podobno da se daju informacije o vrednosti uvoza - ključ je da se daju podaci za proizvodnju koju predstavljaju sadašnji trendovi/kretanja uvoza i promene u relevantnom periodu.
- iv. Kao opšta smjernica, ispitivanje uvoznih trendova obično uključuje poslednje tri godine. Ali, možete odabrati drugi vremenski period, dok je reprezentativna i dovoljna da podrži vaše tvrdnje za štetu.
- v. Industrijska udruženja, izvori tržišna, Internet stranice i biblioteke, statistike i informacije za lokalnu industriju na Kosovu, su neki resursi koji mogu biti korisni za prikupljanje ove vrste informacija.
- vi. Ako ove informacije nije baš dostupne, verovatno će biti potrebe da se vrše računanja za ove jedinice, koristeći informacije i najbolje raspoložive resurse za vas - uključujući i svoje znanje i komercijalnu stručnost.

ANEKS II



Republika e Kosovës
Republika Kosova-Republic of Kosovo
Qeveria-Vlada-Government

Ministria e Tregtisë dhe Industrisë - Ministarstvo Trgovine i Industrije - Ministry of Trade and Industry

OBAVEŠTENJE ZA INICIRANJE ANTI-DAMPINGA

Ministarstvo za trgovinu i industriji je primilo jednu žalbu/zahtev u skladu sa članom 27. Zakona o Anti-damping merama i merama subvencionisanja, koji navodi da uvozi....., sa poreklom iz....., su predmet dampinga i zbog toga i izazivaju materijalnu štetu Kosovskoj Industriji.

19. Žalba

Žalba je podneta dana..... od strane.....('podnosilac žalbe'),.....
proizvođača na Kosovo, koja tako predstavlja.....% proizvodnje na Kosovo od.....

20. Proizvodi pod istragom

Proizvod koji je predmet ove istrage je.....(), poreklom iz.....

21. Tvrdnja o dampingu

Proizvod koji se tvrdi da je predmet dampinga je proizvod pod istragom, koji trenutno ulazi po kodom(ima) CN

Podnosilac žalbe na osnovu člana 9. Zakona, odredio je normalnu vrednost za uvoze od..... na osnovu cene izvozne države. Tvrdnja za damping se bazira na upoređenje normalne vrednosti, uz određivanje tako cene izvoza (na nivou fabričke cene) proizvoda pod istragom kada se prodaje za izvoz na Kosovo.

Na osnovu toga, izračunate margine dampinga su jako bitne za državu u pitanju.

22. Tvrdnje za štetu i uzroci

Podnosioci žalbe pružili su dokaze da uvozi proizvoda pod istragom iz države u pitanju su uopšteno povećani, kao u apsolutnom smislu tako i u smislu tržišnog udela.

Dokaz “prima facie” podnesen od strane podnosioca žalbe pokazuje da obim i cena uvoznog proizvoda pod istragom, je imao, sem ostalog, negativan uticaj, koji je rezultirao na značajne negativne efekte u opštem stanju zaposlenja, učinka i finansijskom stanju Kosova.

23. Procedura

Ministarstvo, nakon konsultacije sa Komisijom, počće istrage u saglasnosti sa Članovima 27 i 29 Zakona, nakon određivanja da je žalba podneta od strane ili u ime Kosovske Industrije, i ima dovoljno dokaza za obrazloženo iniciranje jedne procedure.

Ministarstvo, će odlučiti da li proizvod pod istragom, koji ima poreklo iz države u pitanju je predmet dampa i da li uvozi koji su predmet dampa, su prouzrokovali štetu Kosovskoj industriji. Ipak, i ako zaključci budu pozitivni, Ministarstvo će opet imati u vidu da postavljanje mera ne bude u protivnosti sa interesima Kosova.

23.1. Period istrage i period razmatranja

Istraga dampa i štete pokriće period od..... ('perioda istrage'). Razmatranje tendencija za procenu štete pokriće period od.....do kraja periode istrage ('perioda razmatranja').

23.2. Procedura o određivanju dampa

23.2.1. Istraga izvoznih proizvođača

Izvozni proizvođači⁹ proizvoda pod istragom iz države u pitanju, pozivaju se da učestvuju u istrazi.

5.2.1.1. Procedura za odabir izvoznih proizvođača, koji će biti pod istragom u dotičnoj državi.

⁹Izvozni proizvođač je kompanija u državi u pitanju, koja proizvodi i izvozi proizvod pod istragom na Kosovskom tržištu, bilo to direktno ili kroz jednu treću stranku, obuhvatajući bilo koju njenu sličnu kompaniju, angažovanu za proizvodnju, domaće prodaje ili izvoze proizvoda pod istragom.

(g) Uzimanje uzoraka

Što se tiče potencijalno najvećeg broja izvoznih proizvođača u dotičnoj zemlji, obuhvaćeni u ovoj proceduri i kako bi se završila istraga u okviru zakonski predviđenih rokova, Ministarstvo može da ograniči izvozne proizvođače za istragu jednog razumnog broja, uz uzimanje uzorka (ovaj proces se referiše 'uzimanju uzoraka'). Uzimanje uzorka vršiće se u saglasnosti sa Članom 34. zakona.

U cilju omogućavanja Ministarstva da odluči da li je neophodno uzimati uzorke, i ako je tako, da se izabere uzorak, iz svih izvoznih proizvođača ili predstavnika, koji rade u njihovo ime, zbog ovog razloga zahteva se da se predstave/podnesu Ministarstvu. Ove stranke treba da tako deluju da u roku od 21 dana od dana objavljivanja ovog Obaveštenja u Javnom Listu Kosova, osim ako se drugačije navede, uz pružanju Ministarstvu informacije o njihovim kompaniji(ama), koje se zahtevaju u Dodatku I ovog obaveštenja.

Kako bi se dobile informacije, smatra se potrebno da za uzimanje uzorka izvoznih proizvođača, Ministarstvo treba da kontaktira i vlasti dotične države i ona može da stupi u kontakt sa bilo kojim poznatim udruženjem izvoznih proizvođača.

Sve zainteresovane stranke koje treba da podnesu ostale relevantne informacije pri uzimanju uzorka, sem informacijama gore zahtevanim, treba ovo da urade u roku od 21 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom Listu Kosova, osim ukoliko se drugačije navede.

Ukoliko je uzorak potreban, izvozni proizvođači mogu se odabrati na osnovu velikog predstavničkog obima izvoza na Kosovo, koji se može istražiti u okviru vremena na raspolaganju. Svi poznati izvozni proizvođači, vlasti dotične države i udruženja izvoznih proizvođača biće informisani od strane Ministarstva preko vlasti dotične zemlje, ako je to moguće, za odabrane kompanije koje će biti u uzorku.

Da bi se dobile informacije, smatra se potrebnim da za njenu istragu vezano za izvozne proizvođače, Ministarstvo pošalje upitnik izvoznim proizvođačima, koji su odabrani da budu u uzorku, svakom poznatom udruženju izvoznih proizvođača i vlastima dotične države.

Svi izvozni proizvođači odabrani za uzorak, treba da predaju upitnik u roku od 45 dana od dana obaveštenja odabira uzorka, osim ukoliko je to drugačije navedeno.

Ne dovodeći u pitanje moguću primjenu Člana 34. Zakona, kompanije koje su se složile za njihov moguć angažman u uzorku, ali nisu izabrane da budu u uzorku smatraće se da sarađuju (izvozni proizvođači saradnici bez uzorka'). Ne dovodeći u pitanje gore navedenu odredbu, anti-damping obaveze koje se može primeniti na uvoz od izvoznih proizvođača koji nisu deo uzorka, ne smije prelaziti prosečnu marginu ponderisanja damping-a, određenu za izvozne proizvođače u uzorku¹⁰.

¹⁰ Neće se uzeti u obzir nula margine deminimis.

Individualne margine dampinga za kompanije koje nisu obuhvaćene u uzorku

Izvozni proizvođači koji sarađuju a nisu deo uzorka mogu da zatraže, da Ministarstvo odredi njihovu individualnu marginu ('individualna margina dampinga'). Izvozni proizvođači koji žele da zatraže individualnu marginu dampinga mogu da zatraže upitnik i da ga vrate ispunjenim prema pravilima u roku od 45 dana od dana obaveštenja za uzimanje uzorka, samo ako je drugačije navedeno. Ministarstvo će razmotriti da li njima se može dati jedna individualna obaveza u saglasnosti sa Članom 34 (3) Zakona.

Ali, izvozni proizvođači koji zahtevaju individualnu marginu dampinga trebaju biti svesni da Ministarstvo može ipak da odluči da im ne odredi individualne margine dampinga, ako na primer, broj izvoznih proizvođača je toliko velik da takvo određivanje bi bio veliki teret i sprečavalo bi blagovremeni zaključak istrage.

Istraga dotičnih uvoza¹¹

U ovoj istrazi pozivaju se da učestvuju dotični uvoznici proizvoda pod istragom iz dotične zemlje na Kosovo.

Što se tiče potencijalno velikog broja dotičnih uvoznika obuhvaćenih u ovoj proceduri i kako bi se zaključila istraga unutar zakonski predviđenim rokovima, Ministarstvo može da ograniči na razuman broj dotičnih uvoznika, koji će biti pod istragom sa odabirom jednog uzorka (ovaj proces se poznaje kao i 'uzimanje uzorka'). Uzimanje uzorka će biti u skladu sa Članom 34. Zakona.

Kako bi se omogućilo za Ministarstvo da odluči da li je uzimanje uzorka potrebno, i, ukoliko jeste, da izabere uzorak, svi dotični uvozi ili predstavnici koji rade u njihovo ime, zahtevaju se da to predstave/podnesu Ministarstvu. Te stranke treba to da urade u roku od 21 dana od datuma objavljivanja ovog obaveštenja u Zvaničnom Listu Kosova, sem ako se ne navede drugačije, uz davanje Ministarstvu informacije o njihovim kompaniji(ama), zahtevane u Dodatku I ovog obaveštenja.

Kako bi se dobile informacije koje se smatraju potrebne za odabir uzorka dotičnih uvoznika, Ministarstvo može da kontaktira i poznata udruženja uvoznika.

Sve zainteresovane stranke koje žele da dostave ostale bitne informacije vezano za uzimanje uzorka, sem gore

¹¹- mogu biti deo uzorka samo uvoznici koji nemaju veze/odnosa sa izvoznima proizvođačima. Uvoznici koji imaju veze/odnosa sa izvoznim proizvođačima treba da ispune Dodatak I upitnika za te izvozne proizvođače. U saglasnosti sa odredbama Zakonika o Carini i Akcizama Kosova, osobe se smatraju su srodni samo ako: (a) su zvaničnici ili direktori biznisa jedno drugoga;(b) zakonski se poznaju kao biznis partneri;(c) oni su poslodavci i zaposleni;(d) bilo koja osoba koja direktno ili indirektno je vlasnik, kontroliše ili ima 5% ili više rezerva ili akcija sa pravom glasa za oboje;(e) jedan od njih direktno ili indirektno kontroliše drugoga;(f) koji oboje su direktno ili indirektno kontrolišu treću osobu; (g) zajedno oni direktno ili indirektno se kontrolišu od treće osobe; ili(h) koji su članovi iste porodice. Osobe se smatraju da su članovi jedne porodice samo ako su u jednom od navedenih odnosa sa jedni:(i) suprug i supruga ,(ii) roditelj i dete,(iii) sestra i brat (bilo i pravi ili polubrat ili polusestra),(iv) deda i unuk, (v) ujak ili tetka i nećak/sestrić ili nećakinja/sestričina, (vi) svekrva i zet ili snaha ,(vii) šurak/dever i svastika/zaova. U ovom kontekstu 'osoba' podrazumeva i fizičko i pravno lice.

- podaci dati od različitih uvoznika mogu da se koriste za aspekte ove istrage sem za određivanje dampinga.

navedenih informacija, treba to da urade u roku od 21 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom Listu Kosova, sem ako nije drugačije navedeno.

Ako je jedan uzorak neophodan, uvoznici mogu da se izaberu na osnovu velikog obima predstavništva prodaje proizvoda koji je pod istragom na Kosovo, koji se može istračiti na obrazložen način unutar vremena koje je na raspolaganje. Svi uvoznici i njihova dotična udruženja biće obaveštenja od strane Ministarstva za izabrane kompanije koje će biti deo uzorka.

Kako bi se uzele informacije koje se smatraju neophodnim, Ministarstvo će poslati upitnik dotičnim uvoznicima koji su deo uzorka i poznatim udruženjima uvoznika. Ove stranke treba da dostave upitnik ispunjen u roku od 45 dana od dana obaveštenja za uzimanje uzorka, sem ako nije drugačije navedeno.

23.3. **Procedura za određivanje štete i istrage kosovskih proizvođača**

Utvrđivanje štete zasniva se na pozitivnim dokazima i obuhvata objektivno ispitivanje obima uvoza koji su predmet dampainga i njihov uticaj na cene na tržištu Kosova, kao i kasnijem uticaju ovih uvoza na Kosovsku industriju. Da bi se utvrdilo da li je oštećena Kosovska industrija, poznati proizvođači proizvoda Kosova pod istragom su pozvani da učestvuju u istrazi koju vrši Ministarstvo.

Da biste dobili informacije koje se smatraju neophodnim za istragu u vezi sa proizvođačima na Kosovu, Ministarstvo će poslati upitnika Proizvođač(a) na Kosovu, odnosno (' Podnosioci žalbe ').

Kosovski Proizvođač(i) gore navedeni moraju dostaviti popunjen upitnik u roku od 45 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom listu, osim ako nije drugačije naznačeno.

Bilo koji proizvođač ili udruženje proizvođača Kosova, koji nije naveden gore je pozvano da kontaktiraju Ministarstvo, po mogućnosti putem elektronske pošte, odmah, ali najkasnije u roku od 21 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom listu Kosova, osim drugačije navedeno, da se prijave i zahtevaju upitnik.

23.4. **Procedura za procenu interesa Kosova**

Prema tome, ako treba da se odredi postojanje dampainga i uzrokovane štete, doneće se odluka , u skladu sa Članom 21, da li usvajanje anti-damping mjere ne bi bilo protiv interesa Kosova. Proizvođači, uvoznici Kosova, i njihova udruženja predstavnice, korisnici i njihova udruženja predstavnici i predstavničke organizacije potrošača, pozvane su da se predstave/jave u roku od 21 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom glasniku Kosova, ukoliko nije drugačije naznačeno.

Kako bi učestvovali u istrazi, predstavničke organizacije potrošača treba da demonstriraju, u okviru istog roka, da

postoji jedna objektivna veza između njihove delatnosti i proizvodom pod istragom. Stranke koje se predstave/jave u okviru gore navedenog roka, mogu pružiti Ministarstvu informacije od interesa Kosova, u roku od 45 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom Listu Kosova, sem ako nije drugačije navedeno. Ove informacije se mogu dati u slobodnom formatu ili uz ispunjene upitnika pripremljenog od strane Ministarstva. U svako slučaju, podnete informacije će se uzeti u obzir samo ako se podrže sa faktičkim dokazima u vreme dostavljanja.

23.5. **Ostali pismeni podnesci**

Prema odredbama ovog obaveštenja, svi zainteresovani su pozvani ovim da predstave svoje stavove i pruže dodatne dokaze. Osim ako nije drugačije navedeno, ove informacije i podržavajuće dokaze treba da se podnesu Ministarstvu u roku od 45 dana od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom Listu Kosova.

23.6. **Mogućnost razmatranja od strane istražne službe Ministarstva**

Svi zainteresovani mogu tražiti da razmotre od strane istražne službe Ministarstva. Svaki zahtev za preispitivanje mora biti u pisanom obliku i mora navesti razloge za zahtev. Za razmatranje o pitanjima koja se odnose na početnoj fazi istrage, zahtev se mora podneti u roku od 3 nedelja od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom listu Kosova. Nakon toga, aplikacija koja će se razmotriti treba dostaviti u roku određenom od strane Ministarstva u komunikaciji sa strankama.

23.7. **Uputstva za pripremu pisanih podnesaka i slanje ispunjenih upitnika i prepiska**

Informacije podnete Ministarstvu, u cilju istrage odbrane trgovine, oslobađaju se od autorskih prava. Zainteresovanim strankama prije dostavljanja u Ministarstvo informacija ili podataka koji su predmet autorskih prava treće strane treba tražiti posebnu dozvolu od vlasnika autorskih prava, dopuštajući samo: a) Ministarstvu da koristi informacije i podatke, u cilju ove akcije za zaštitu trgovina, b) za pružanje informacija ili podataka u ovoj istrazi u jednom formularu, koji im omogućava da ostvare svoja prava za zaštitu.

Sve prijave, uključujući i informacije koje se traže u ovom obaveštenju, ispunjeni upitnici i prepiske da te od strane zainteresovanih stranki za koje se zahteva poverljivo tretiranje mora biti označen kao 'Poverljivo'¹².

Od strane zainteresovanih stranki koji pružaju 'Povjerljive' informacije dužni su da podnesu informacije koje nisu povjerljivog sažetka u skladu sa Članom 38 (4) Zakona, koje će biti označen kao 'ne-povjerljive'. Ovaj sažetak treba da sadrži dovoljno detalja kako bi se omogućilo razumno razumevanje suštine informacija dostavljene u poverenju. Ako zainteresovane stranke koje pružaju povjerljive informacije ne predstavljaju ne-povjerljiv sažetak njihovih

¹² 'Poverljiv' dokumenat je dokument koji se smatra poverljivim u saglasnosti sa Članom 38 Zakona.

željenih formata i kvaliteta, takve informacije mogu da se ne uzmu u obzir.

Zainteresovane stranke se pozivaju da sve podneske i zahtjeve dostave putem elektronske pošte, obuhvatajući ovlašćenja i uverenja, sa izuzetkom obimnih odgovora, koje će biti isporučeni na CD-ROM ili DVD osobno ili preporučenom poštom. Korišćenjem elektronske pošte, zainteresirane strane izražavaju svoju saglasnost s pravilima koja se odnose na elektronske podneske u dokumentu 'PREPISKE SA MINISTARSTVOM TRGOVINE I INDUSTRIJE'

Zainteresovane strane treba navesti ime, adresu, telefon i adresu njihove važeće elektronske pošte i oni moraju osigurati da se data adresa elektronske pošte je službena elektronska pošta koji radi, koji je pod kontrolom na dnevnoj bazi. Jednom kada date kontakt podatke, Ministarstvo će komunicirati putem elektronske pošte samo sa zainteresiranim stranama, osim ako su izričito tražili da prime sve dokumente iz Ministarstva sa drugim sredstvima komunikacije ili priroda dokumenta koja se treba poslati, zahtijeva korišćenje preporučene pošte. Za pravila i ostale informacije o prepiska sa Ministarstvom, uključujući i principe koji se odnose na podneske elektronske pošte, zainteresirane strane treba da konsultuju uputstva komunikacije sa zainteresiranim stranama gore navedenim.

Adresa Ministarstva za prepiske:

Ministarstvo Trgovine i Industrije,

Odeljenje Trgovine,

Broj kancelarije:

Priština, Kosovo

E-mail za

E-mail za štetu: za

24. **Ne-sarađivanje**

Kada zainteresovana strana odbije pristup ili ne daje potrebne informacije u određenom roku, ili znatno otežava istragu, privremeni ili definitivni nalazi, pozitivni ili negativni, mogu biti na osnovu činjenicama na raspolaganju, u skladu sa Članom 35. Zakona.

Gdje je utvrđeno da je zainteresovana strana pružila netačne ili obmanjujuće informacija one mogu se ne uzeti u obzir , a rezultati mogu biti zasnovana na činjenicama na raspolaganju.

Ako zainteresirana stranka ne sarađuje ili sarađuje samo delomično, a samim tim i nalazi se baziraju na činjenicama na raspolaganju u skladu sa Članom 35. Zakona, rezultat može biti manje povoljan za tu stranku.

Propust da se pošalje elektronski odgovor ne smatra se da predstavlja ne-saradnju, pod uslovom da zainteresovana strana pokaže da je



dostavljanje odgovora, kao što je potrebno, rezultiralo na nerazumno dodatni teret ili nerazumno dodatne troškove. Zainteresovana stranka treba se odmah obratiti Ministarstvu.

25. **Kancelarija za razmatranje**

Zainteresovane stranke mogu zahtevati zvaničnika za posredovanje odgovornog za razmatranje na Odeljenju za trgovinu, koji deluje kao veza između zainteresovanih strana i zvaničnicima istražitelja Ministarstva. Službenik za razmatranje razmatra zahteve za pristup u dosijeu, sporove u vezi sa poverljivosti dokumenata za produženje rokova i zahteva od strane trećih lica razmatranje. Službenik može organizovati saslušanje sa pojedinačnim zainteresovanim strankama i posreduje kako bi se osiguralo da prava odbrane zainteresovanih strana se u potpunosti ostvaruju. Zahtev za ročišta sa službenikom za razmatranje mora biti u pismenoj formi i mora navesti razloge za zahtev. Za razmatranje pitanja koja se odnose na početnoj fazi istrage, zahtev mora da se podnese u roku od 3 nedelja od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom listu Kosova. Zatim, zahtev za ispitivanje mora da se podnese u roku od konkretnih rokova, postavljenih od strane Ministarstva u komunikaciji sa strankama.

Službenik za razmatranje će pružiti priliku da održi ročište, koja će obuhvatiti zainteresovane stranke, koji će omogućiti da se pojave različiti pogledi i ponuđeni suprotni argumenti na pitanja koja se odnose, između ostalog, na damping, štete, uzročno-posledične veze i interesi Kosova. Takav sednica razmatranja, kao pravilo, biće održana najkasnije do kraja četvrte nedelje nakon otkrivanja privremenih nalaza.

26. **Plan istrage**



Istraga će biti završena u roku od jedne (1) godine od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom listu Kosova. U saglasnosti sa Članom 39 Zakona, privremene mere mogu se izreći najkasnije u roku od devet mjeseci od dana objavljivanja ovog obaveštenja u Službenom Listu Kosova.

27. Obrada ličnih podataka

Svi lični podaci prikupljeni u ovom istraživanju se tretiraju u skladu sa Zakonom br. 03 / L - 172 za zaštitu ličnih podataka na Kosovu, o zaštiti pojedinaca u vezi sa obradom ličnih podataka od strane institucija i organa Ministarstva, i slobodnom kretanju takvih podataka.
